إن قاديانيكا ضال انن كافر بكفر ملتبا يبر داب

الجزء الأول

ناضا من التأييدات البليغة النورانية في
قطع دوابر الفرقة القاديانية للعالم الفاضل
الشيخ الحاج المولوي أحمد بن محي الدين
الجالكلتي الترورنكادي حفظه الله
تعالى من شرور الأعادي

جالكتا مولوي أحمد حاج أنور الجمقب

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لولا ان هدانا لكنا ايها الاخوان كالغير ضالين

والصلاة والسلام على من بعث في الاميين رسولا منهم يتلو عليهم اياته

ويزكيهم ويعلمهم الكتاب والحكمة وان كانوا من قبل لفي ضلال مبين وعلى

اله واصحابه الذين هم اشداء على الكفار رحماء بينهم للبدع كارهين

(وبعد) نام اِبَّ قاديانِ يكض كريخ اند انجب فج مسلم منتا

نصيحتك فرستا فج ردن ان ارتا انا ارمتكي. اتال ردك فروست

ممباي ار برنب اكي ترجي كرجم مترك ابغض كرجم القم وفركت

اي رد وابنكارك انيكار ما يب صنابن كابقب نبال اوكف وفركو انا كاب

مقدمين اري جبركة. صفت مهت قاديانكمانت قاديانا ادكبض

ميرزا غلام احمد قادياني. انا اربف تنبرت. ايا ضب والكض وشوشج

تناكنورك فريقب نتانب. اي ميرزا ننب سبن تناء الله مقبي

انوركض فولت ارمت فرسمكيا برنا فاور مار ودم هنتلكضودم

مر

مَتَ فِرِسَنْگَمْ جِيْنْتَلِ اَدِيهِمَّ فَوْلَ تَنَا نَلْ بُوكِيْنَا بِرِيَا. تَانْ فَادَرِمَا
بُرِدُ فِرِسَنْگَمْ جِيْنْتْ. جِيْنْتْ. اَوَرْ وَدِ فِرِيهُمْ اَنَا وَمَّدَ جِيْتَفَلَا مُوعُودَاكِ
بِيشُو. تَانْ تَشَيَاتَ وَارُوكَانْ تَبَنْغِ. اِنْغِدِ وَادِجْ. وَادِجْ. اَوَادَتَلْ تَمَتْ
نَانْ اَرَجْ اَتَ وَادَتْ مُسْلِمِيجُنَاكِطُبِيمْ فِرِفِدِيجْ. فُرْكَ فِيَا مَسْهِ
نَاضِنْرَ اَدُلَكَ. اِبْنُ مَرْيَمْ اِرَغْ وَرُهَنَا فِرِبِفْنَا اِبْنُ مَرْيَمْ نُجَانَانْ بِمَهْدِ بِيَّة
نُجَانَانْ. عِيسَيمْ مَهْدِ بُمْ رِنَهْ اَرَاضِ تِنْتَيَانْ. آنْتُمْ مَرْمْ مُسْلِمِيجُضُوْرُ
فِرِيَانْ تُنْبَغْ. اَفُوضِ مُسْلِمِيجُضُبْ بَالْكِنْلْ بِنْ فُرْكَا اِرَجْ وَرُهْنَا فِرِيجْ
حَدِيثِلْ اِبْنُ مَرْيَمْ اَنَا فِرِنْجِنْ بِضِنْتْ. عِيسَى نَبِي عَلَيْهِ السَّلَامْ نَجْطُبِيكِنْبَ اَبَلُو
اَوَرْ اَفُوضِ حَبَا بُوذَكُودَ وَانَا لُوكَنْتَكَ فَارْتْ وَرُبُشْنْ. اَنَا قِيَامَه نَاضِ
اَدُكُمْبُوضِ. دَجَالِ كَمْكِفْ تُنْبِنْ بِنَاي. اَوَرْ فَادَ لُوكَتْنَا بِنْ اِرَجْ وَرُبْشِلَو
ا. اِبْنُ مَرْيَمْ نَغْضَ النَّسْغِي. نِغْضْ اِنَبَا اوِدَ فِرْبُنْ اَبِنَانْ. آنْتُمْ مَرْمْ فَلِي
جِرُو دِيْنْغِضْ تِنَيْكِضْ جِلْتَنَاي. اَنْ تَانْ فِرْنْجِ اَتِرْ اَصَاوِثْ. عِيسَى
عَلَيْهِ السَّلَامِ. شِرِيرُوذْ كُودَ وَانَا لُوكِنْبَكْ اَتِرْتِرْسِكَ تُرْتُمْ. اَوَرْ

حابوذ كود اود تامسيح وربنتاب نم. دخالي. كلفب تينب بناي
فركا ارج وربنم مزم مسلميجفن وشوسيج وربتاي اي وشواسم
نيري ابة مان. عيسى نبي عليه السلام مزاورلك ممبض بلا
جنغجنم موتابفوي فركارم موتاي. بومبل قبز دكلفب ركبا. ابا ركن
قيامه نابضنز منباي اورجيوكنشم دربتمل. اجنيلا. مسلمينجفن
فرنج وربتت نزاب. فركا ابنة مريم. ارج وربتا فرخنبض حب يشزب
سابزم. عيسى ابن مريم عليهما السلام فولت ارابض فرك فزبتا الكنتنال
ابن مريم فولت ارابض امنبا وبزلن نتا ارج وربم. ادنو دخالي كلفب نم
الخ. انجيناب. عيسى عليه السلام فولت اراضن وخال اورد صفتلضغ
ارامضتاب. اف. عخاناب. اتا ميزالفزخفوض. اور وربتا دخالن كل
قبتان وبندياب. اد نعيضاننكل دخال اود. اتا جود جفوض. دخال
اتا فرخنبضت فاد بما ركنداب. فاد بمازد شزمر نفوض. اور ودا تزقاناي
رب. اتا اجركزخا ننياب. خان رسولاب. انك وختكضم انهامكضنب (وميشر

برسوله يأتي من بعدي اسمه احمد) انا ايك فرنجيت انيكو لشارتانه
انا فرنج. اوفوض عيسى نبي عليه السلام مبكنتنه كضكض كولو نغيصنه
اتك اوريتيال انكض كضكضاي فار فوكنتم. فرر وكرد نيم وضفانب
ر وكيم. سكفب تشتم. موتابرب جهو فكنتم. ابرتوكلو. نغيض انتانب
اود م انم جيتب كابانتدا انا جود كفب. ايت اتزم فرنجيت ات
عيسى نبي اي ود م فروز نكضلا م جيت وتزبت مشمر بزم كنبا ابر
مشمر بزم كنب فروز نكنت. وزد شفر وزتيابة وجا بجيتاب اود م
انم نجانة جيتا بزكنت. التنب نكا نجانة اكا زتنة ابن مريم اذم. تازبل
نعوذ بالله. اغنيض انيك كاز بغض ايامن فرنج وصفنة بزكة. هنة ي.
فارسي. عربي. اتيا د باشكض فلي كتا بكضم انب اكا اجبن فج برسيا ودم
جنيزكة. اوكضل جيتلا م. تا زرد ل ازت كابكم. ان شاء الله. اتال اي د عو الكبل
وخ فا د يابنكضب وكل ابزوم فرمابفة تم. زبكيال شنكيثب ة اوزك
نونفنبا نماي دعوى. عيسى نبي عليه السلام نغض موتا يقوبركا شغيربتود

كودو انتليك ايرتقن دول. اتا دعوا يا ب. اي واد مربى الاولاد غمبر فرقبان
كا ربنوم اوكلصب ادستا نوما ب اي واد م اوركل البا وخال مرضت الام باطل ايفو
انكنب اي اتا متا اي ايت نبو تا الوان اور السا هجت. اتا ل قا د يا بيكضل اي وشتو اسم
انرجور ودكود وت فر فبا نا كا ربم انتابة الوجه بو مرنب سع كلقا ب
كابفقبت. اتا لركتل افوض اي نت تا وربا فركا رملا ت معجز الكلضا ئب وكرامة
لضا يب ومرو عاد بت انر ايب يا تر خارق العادة تمر انب الكتلنف وشتو اسما ب.
اي وشتو اسم اي كود ركل انب تا اورد فاي كتا بيكضكنب م. واكلص كنب م فرتكم
تبيسنب. اوردكتا بكضل فرمخب نب. انتال. عيسى عليه السلام انركالم
جيو جرنت نب نكل ايرخم مرخم كلب فانمركب قل نت انغاد فولم نور تيلات
فانيا ي كرد وملاي فوكنتا ب. اهيت كزوت ورنت اعجا ب. وتال دجال كلنتم
ديت ذب هنتم مرم الغيات. كما شتليك ايرتقن د نب نكل بكشي فنا ز تعف
الانتال بيتم. كبا يم البا فرسفرم سمنكفب تا نلو بيم كبا يم الات جيو
جلكلض جيو كتتال بنفكلتو ما ب. اتال عيسى عليه السلام انركالم ورب

جيوكنتان

ديوكناني ثنشتنا ماي. فادي يانيكيضني إي واالكلاضنكني لوكيتل عاد تبراي
ياأتمم اننا الكيتلتيضن وشتراسم نيرالكيفماي تيضيب (برنين ام سكت)
فلاسيفتير عقيني كاضل امفتني ابر وشتراسماني. اتاويت. جسمانياني شرير توو
كودا اكاتيتل فوكلم وبلم اساد يماني. فوكينمنكيل واتلومر وانني الكيبوا
فني فضرلكيو وينني تاني. اوراك انمه اكاتيتل انني الكيتل انني اكل فلاسفتير عقيني
فركارم مهالاني. افوضا اي جسمانياني شرير توو كودا اكاتيتل فوم ورك مهالاني
ات تنيمن اكاتيتل هواء. اما وراي الا ديتنان اود منشتر كير فارتيد تنب نكل
شتراسم ودانم كيضانم نورتيلات ستولف نيرم كينب مرتيفن فولكيتاني. فادياكم
فاديانيكيضكم اي وشتراسم دار البصر انيت تيريخ تح. انكيلم اي وشتراسم
إسلامير عقيني ك ابرايتاني مسلميتجنب اديل فربوه يمانيت كنب اتراوه
وفيواكات مريخ وكلانب نيو. اتالم كضركات جيلب غضلالم فني فرتنن
ات اوريد اي ترجيلم انيب. ات نام غرك افانير ستلنغضل الدر كاتيلم ارشا النب
اي ربن ستكيتاكضتلتني مر وشتراسم فادي يانيكضك اريخ فربتال عيسى عليه السلام

تَڠْسِنُمْ اَوْرَاكْ مُمْبَجُوْرَ مَرْ مُوْنْتَا بِفُوْيِ فِرْكَارَ مَرْ مُوْنْتَا بِفُوْيِ رِيْكَا. اَنَاْ تَلُوْرَ نَمْ مُسْتَكْنَ
اُوْرَا اَرَنْجِيْ فُوْيِ اِنْكِلَمْ مُسْلِمِيْغَنْتَ وِيْتُوْوَاسْتَانِيْ اِيْرَايْتْ كِتَابْ اِنْجِيْلْ تَنَ مَرِيْ نَجِّيْ
تَنْغَنْغُوْدْ اُفَدَ بِسْتِفَانُمْ وَفِيْوَاكْوَانُمْ بَادْرَمَانْ اُكُوْ مِلَاْتَيْ اِيْرَكَمْ بُوْيَنْ رَاتْ بِيْ مُوْفَنْكَ
وَرْ اِفْعَلْ اَلِيْ) اَنَا اَرَا بَيْنَا كِتَابْ تَجِّيْ. اِيْبَنْ بَسَا بَرِيْنِلْ تَفْسِيْرْ بِنْ عُلَمَاءْ فِرَنْجِيْ بِاَضْبِيْنَا
اَلْنِكَاِيْ كَاثِبَتْ كَرِيْجِ مَمْبَ اَهْلُ السُّنَّةِ عُلَمَاءْ فِرَنْجِيْ بِضَبِّيْ. اِرَيْكَبُوْ فِرَشُوْ دِيْلُكُوْ
اَوْرَكْ يَا تِرْجِنَسْبِيَمْ كُوْدَانْ قُرْاٰنِيَايْ اَلْفَاظْ لَفْظِكْ تَتِرْ مَسْتِلَتْنَ اِيْرَبَ تَرْجَمَكْنْ كِتَبْ
تَتِرْ مَرْ وِشْتُوْوَاسْتُوْ دِيْ بُوْ جِفْجِيْ. اَلُوْجِيْفُوْفِيْ. اِيْتَ تَتِرْ وِشْتُوْوَاسْتُوْ دِيْ بُوْجِيَابِيْهْ
كَابِفَنْتَ. اَنَاوِيْتْ. تُوْرَخِيْ. اَنَا لَفْظِنْ تَاكْ كِتَابْ بِيْنْ تِلَاْمْ. مُوْنْتَا بِيُوْرِيلَا. اَفُوْكَجِيْبَتْ
اَيْنَاْلْ لَفْظِرْ فَدَ اَرِنْتُمْ مُوْنْتَابِرِيْكَ اَنَا تَتَنَا بَيْنْ دَيْجِيْ. اَرْتِنْفَرْكَارَمْ اِيْتَيْ تَجَانْ
بِغْفَنْ مُوْنْتَا اَلْتَوْرَتْ. اَنِيْكَنِيْ اَيْرَتْ نُوْنَمَاكَنْ. اَنَا تَرْجَمَ كِتَبْتْ اَلُوْجِيْفُوْضَ اِسْتِلْ
فِرَنْجِيْ بِمَتَّ تَجَانْ بِنْغَفَنْ مُوْنْتَا اَلْكَيِيْمْ اَنِيْكَنِيْ اَيْرَ تَكِيْمْ جَيْنَنَا. اِنْ مُسْلِمِيْغَنْتَ
وِيْتُوْوَاسْتَانَا اِيْرَاتِيْ. اَوْرَ فِرَنْسِتْ عِيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ مِرْكَاتْ تِيَا نُوْدِ كُوْدَا كَانْشِيْلْ
فَانْتُوْ وَرِنْسُنَا نَاتَنْ. اِيْكَ كِتَابْ وَرِنْتَا مُوْنْتَالِيْ اِيْرَتِكْنُوْ نَانْ. اَبِيْ اِيْتِرْ سَبَارْ مُوْ فِرَكْ

يُومِ كَبْضَا اِرَنْجِ وَنَتِبْرِ سَشِيشَمْ مُوْنَاكِ اِبْرِ نُمَنَّا بَنَّ فَرَسُنْبَدْ نَكُلْ اَنَمْ مُسْلِمِيغْضَبْدْ
وِشُوَاسَتِنَّا اَتِرَاكِتُ. كَابِيَمْ فُرَكَ مُوْنَا اَلْمَبُوضْ بُومِلْ نَنَّ اَدْ كَفَبْ نَنَّا بْ. اَكَاشَنِيكَ
اِبْرِ نَفَدْ بَنَّكَ اَنَّا بْ مُسْلِمِيغْضْ فُرُبِيَتْ. اِيَلْ فَرِنْجِبَ بِنَّنَا مُوْنَاكِ اِبْرِ نَفَدْ مَنَّابْ -
اَفُوضَابِي اِبَلْ فَرَنْجِ مُوْنَاكَلَ فِنَكَالَتَّابَنَّ وِجَابِرْ فَانَّ اَدُمْ تِرْمِلَ. اَنَّا مَا تِرْمَكَ
(فلما توفيتني كنت انت الرقيب عليهم) آءَة آيَتْ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ مُنْكَالَتْ نَ
مُوْنَابِي فُوبِرِكُنَّ. اَنَتِلِيكَ اِبْرُوَمْ فُونِبَابِي اَرِبَضُوابَنَّ بِرَالشَّيْمَابْ. اَنْكَكَنَبْ نَالْ
نَصَارَالْفْضْ نَبَلِيثْ كَنَهْ اَكَالَتْ نَ فَرِنْجِرِكُنَّ اَنَّ فَرَبُودْ يَمَابْ. اَوَرْ نَتَلِيثْ كَنَبْ فَرَنْجِبْ
مُوْنَبْرِ نِمَابَنَّ اِبِي اِيَتَالْ سَفَشَبْ وُمَاكُنَّ. اَلِيَالْ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ نَبْ مُوْتْ
فُوَانِبَابِي اَيَتَضَنَكَنَبْ مُسَنَا فِجْ. آنْ رَفْعِ كَرِنْجِ فَرَوَانْضَنَّا وِفْ. مَبِفَنْ اِيَلْ اَفَرِنْجِبْ
مُنْتْ. بِجَانْ نِغْضَ مُوْنَاكِ اِبْرِ نُمَنَّا بْ. مُوْنَالِيَبْرِ نَشِيشَمْ مُوْنَابِي سِرِبِرَنَّ اَكَانَتَلْ
كَنَبْ نُوبِي وَكُلَتْنَهْ يَاتِبْ فَلُوَمِلَا اَنَنَالْ. اَكَابِيَمْ لَنَّ اِبِي لَنَّ نَبِرِنْجِ نَ -
فِنَّ اِيَلْ اِبْرِ نُمَنَّ فَرِنْجِتِبْسَا بِمْنَجَا نَغْضَ تَكَ جَبْغْضَا لَاكِ نَغْضَبْ رُوبِي
اَنِيكَفَ اِبْرِ نُمَنَّا بْ. اِنْغِي نَبْرِ وَادْ نَتِرَابِي وَبُوتْ اَلَّا اَيَنَكَضِيَمْ حَبْ يَنَكَضِيَمْ

تتڤ عقيده كڠ انسريج ازيتم فرتج تاويل جيواني. ننيشبا م فرواني ازمڤن
اتاي فنل بهماشكبلم كري تصنيفكنم جيت. جنعصوي افده بيشفانم
ندرغ. كوده كوده تان نبيا بنتم رسولا بنتم. تنك الهامنه دنم وحينه نم الاورث
انيكنه وشتوسكنم انم وشتوسكا تور جهنميا بنتم. اغبا اورونا فرحبم
افده بنجم جنعفه تتڤ مازنيلا كاتيندغ. انيكم جنعص اوليه
كله غكيم جيت. اورا لمه تصنيفكنا لم. انيكا بيم ازفلي سعبا دخ وضبا
دد فنشه بيم كوده. اي استن زاخ نمشم ميرزا اتلا م صلا انتكصاني انتباك
تنتر ترك توتا كيتكالا. ايتا ميرزا يه براهين احمديه. توضيح المرام. ازالة
الاوهام. حمامة البشرى. تحفة البغداد. مثلا كيتا بكبن فرشكوده بال
الا بوده هيننما زكمه كوده منستلا الكتاب. ازكمن الفا الفه جيتا جيش نام
فرك اد نتا كانم ان شاء الله اونكص وخ ايرم فرمانفه تمرة زلا وزنه ابيستا
نماين صنم عيسى عليه السلام متن تاي فوربكتونم. الكا شنليكه ايرتغفه د
انم فرين دعوا يانه تيفن وابجد خولو. اناله تا ديانلكنه بجتكصاله

وَچَ ابرم ملچينم ڤرمابڤن نم نمبن اوب ازتيب من اي ججنكصاب اوئيك
كو نججانو سمما بو يا تر ججنم اوزك ڤر و انل ان ماتر ما مر منلام اوزك
دوشيما ايبا متنا بن الف بي كاركنم كود منسل الكتاب. اناله وابنكار ننيم
كودات ابري ڤركا برتل منسل الكتب بتناي. اتامتاي. اوزد ڤرمابڤن الاجماعيم
عقليم نقليا اي دليل نصيكن ترڤتيا كام وبنم باطلاك في ذلك ازمبكا سو
جارك. ميلا كي رب انو جيت نصيم واينكا ريم مر لامسلميغبنير نال جواي
وزيل لود حتوكمن جيرت ترذي آمين ٥ (اللهم هداية للصواب

انام ججنتر بطال

عادتبر اي لوكتل انم انبد الكتابة ڤرججنتا اسلامينر عقيد كنبري ترا بنو زد
كودصر يحاي عقلم نقلم ادن بنشيا كنا عقل ازمنتين قيامه ناص وربي
جيركل ممكنا بن. اينا عقلم سمتكتاب. رن. قادرم مختارم ابن عقليا اي
فلب ربهكم يركن مر بنو نا بينود كود ابنا انكا زجينو داسلامية انل
ابد ينلم ملتيلم اصقب ونمجيرنو نملا. اجنو زود نمكن افوص

كلامملو (نقله) اصحاب الكهفن قصه. زليخا بيبين قصه. عيسى عليه
السلام منرجنمن. اورمونابور خيا تاكل. سليمان نبي عليه السلام تغضبن
وزيراي اصف ابن برخيا وين قصه. اوكصلام موتا وات جيوجير كاونيليك
منياي ابن وكنبا كن

زين ام حجتن انطاك

جسمانياي شرير بوده كوددا كاشنك فوي ورينمنكل اكاشتل فانالومرن
انناايركينمتم. واتيلم مرم اكاشتلن انناايركل عالا ابنم فريتت
اينلا ميتر ادي سنانماي فاعد كلبن فضج كضبنتاي فلاسفتر ارعقيد يا
اي عقيد ٥ ادي سنانماي فاعدلا كبض فضكتنا كيال ترابنا فريسن مل. انتون
كود فرشيك يا انترد وانسوم لالات ازمريتل تبنالنزمرنسيل اي ابدا الثمايت
اولنا كنماركد في اديج فودبال اورانك بن فرت وزند ابنه. توانتركتنب
ثبوتا ابركة. انتركمبوبن انترتم فريشة زاي عيسى عليه السلام
تغضبال اكاشتلنا انترد وارو مرتم التكلم فوى وران سادكتابه

سرڤ وسمڤورنا كتاب. اد تمڤتڽ. عيسى عليه السلام. اير باڤيڽ نطفه كلارت

جبريل عليه السلام. اد ملكيبر اوله كتاب امڤل انن اي منيان ماتسرم

مجوڠ ركيال. نفسانيا اي ظلمت كوداڽ الهيا اي نورانيت مڠجكن كتب

مڠكلڤ فول مجرداي ار والقلبان. اي مونتاوات مڠكلڤ مقرات

كتشتان اورڠ كود فارت وربة. بڤكم عيسى عليه السلام تغضب جنن

جبريل عليه السلام اورتان ابنكم رتنال امڤل يشناي مني سكليانن

فد تاڤت كتب اورو اوسات كالت بومكڤ تتا ارنج وربة. نمب نبي صلى الله

عليه وسلم فول. بوواسكڤوڠ كودنوسج ملبياي موت كتب موتاي

تنبيه اد كل قبر جكلب تتاب. افريقة مل عيسى عليه السلام ارباتيب

نطفة كوداڽ. جبريل عليه السلام اورتان جنج. اتا فريقة نللتمرضم

برابتكر ماي ابكاريما بتمكوج فروانلانكمنوض اورد جنة سويكرخ

سويكا ريوڤتبود كيكنب رفعله ستمسكت اشجر نملو. ولي اشجر نمت

ڤرتنڠ كاشتن والتمرمرم. الله اول معاني فرحت الكاشم فديما نطفي داري

نمتاان. يا ءيت وخيال اكاشتي. الله تعالى تنتر ارادة نو دم اختيار ودم كود
انو اكين تنم. ڤد كتاب كبر بم بوض تنيك وك. ارادة تم اختيار منبو. اد
ڤركارم. الله تعالى ود انكتب تنال (ارادة كود ات) اكاشتم
انبااي تيرنو نم. انكتب تنال (ارادة كودات) مرب انبا ايال انترب لا
نستلوم. ابري ڤركار تلا بركتب تان. الات ابيت ع ابرستن بيلم. مربيت
وبرابرستن بيلم اوان فادل اانم. الله تعاليك وركاب تيلم ارادة تم
ختيارم التابر كمبوض ات مرركل انبا الكوانم هتمل انتماانا. نعوذ بالله
ن. اسلاميز ادبستا نماي فاعلكن فضيح كهيتا بنصتل وت
سمشبو منب وراي وشوا اسم ولوزكم انبا ايال. اتنيك فى اشداي
وت كفرم انب و. تعالى الله عما يقول الظالمون علوا كبيرا. الله
تعالى الاكاب ستيم. اونتر ارادة نوم اختيار ودم كود وجابر ج
ڤركارم جيتا كمبوض اكاشتل. واتلو مرو. انب الكتنم. ابلن كود
نبي عليه السلام. فوكتنم وتريتنم بادرتا ستومل.

فن

فيا اورا نجه فربيدت قرانيا يج ابيكضيكنن ابي. انا ان قرانن سابرت
اريتان فرمانه تفسير زكا بكضه اهل السنة علما كتما راي
امام مغضب توكلضماكي. اوكضلن كتب لا ات اورا وند ننج بونياس
ابقراينه كتب قرانيه تفسير فربيدت وخا كبنماي تراين نبي صلى الله
عليه وسلم حديث اتصياي محياي وتركن. عيسى عليه السلام
جسمانياي سرير نونه كوده اكاشتليك ابرتيبا لنوا ورجسماني حيا نونه
كوده اكاشتل فارن وربلنو تفسير كضلو. اما مغضب توكلضلو اوهلكا
نليله كوده وتبلت. انا ما اترمله. عيسى عليه السلام جسمانياي
سرير نونه كوده اكاشتليكه. ابرتنفن ركنو تم اورا جسماني حيا نونه كوده
اوده فارن وربتنه نم الا تفسير كضلمه صريحا لوصف بتان رفع فرنخركة
اتنه ما ارماي ورلا ضعيفاي فوتكلم اهل السنة انته ن ارترمه فرنخبرن
انا ماترمل اغنا ابر قولنه كوع ايت ما صريحاكال فركيمه حيتركن كا ارابنا
ايتنونه كوده قادر يا انهكضه تغضب واده سنا فقانياي قرانياي ابيكضيك

كريڠ ڤرنجيڽ صلاة مڠسنا كضوم جيڤيم قرانيڽ ڽيتيني مڠ تفسير ڤرنجيماكڠ

قرانيڽ ڽيتيني مڠ تفسير ڤربنلي كڤڽا مهافا ومايتنوڠ دكوڠ انيكر كڤراڽنم

ڤرنجير كيني. انتاك ردنيا اكتاني ومجاركن. اي ترجميك انيك تفسير كصنن ڤين

ڤرنجي عبارتكن اثرتي ترجميه مڠكڽا تيڤنن لواڽلا مڠ كيه كضوبركو

انڠ وايڠكاركن ار سمشيم جنيڤا نيڤيني. ڤوي وايڠكاركي كاانمانئ ڤوكنا

نورم كيصنفيكاني اوشيمل. اوربه واد غضكئ اوريضوا اي

كابيڠ ايڠكنفه تفسير كصبيه سابار تنعضيم نغضا الاورم ترڤنقفن

منامتي انا فرنيتكونيم فرمابنفن تفسير ترليتانكض ساكشيقن تي نام

نازي ويربكنتانا. اوويريم كنن اي ترجميلضا ويا جوز تيسيم

ويا جوكتيم ترجمكاربه مودي ترورم. بوده هيتيم الاوركم ضحي ووقتل

سوزبي فول وضفن نتانا. فرسنافتلي ترجميلن كرنا الشماب ايكي

فاد يا نيكضي. افرنجيتكنن نغضا ايتم وجاركننا. نغضا عسل مصفى

(جراغ مسيح) انا زنن كتانكض ترجم جيتنا بيضو. مزنيم

جيبن ذلك اتا ب فريضن. واستومن اغنا بنكي نغض اكا زبتل نزد وشكنا
نغض لبرج اتر فرو فل. النحطمن نغض اكا زبتت فترارو لاثور بانكل اربو قوروف
بجو دكا تيمر. اوله فرنج كنا بكض فرشو دكا تيمرلي ودم جيبتا الرموم
دزمزبا تيما ب بنيض. الكبال تا زاروت ربكض شا ذيمنبا كات
انصا غيرك ب كنن نوك حقن تلو بمر منسلالك فبوك جيوا ناي بجان
نغضمرد تا امود افيلكت. عوتقا الجحضبن نغضم حقن كيب انسرج
ندبكن نك جنتغضاك اك تردي الميت ـــــــ

شروع في الرد

فربسنا ونلي ترحميب كرنا الثماكن ترحمكنب جي ملبا وشيم تغضب
وادت فرانا كنلبامر. حاينا كنلبامر. تمن تبونا اليمتابر. ايغلنب ادي رد
جيبيمتان نمب ملبا وشيم ترجيملغن الاتر كضيم رد جيوا ناكبلاس
ادلبرج فوكنتال تلك المر اغتل. اوشيمبا الكمبوض جيوات
بنرحقب ت اتبا وشيما بيدن ماترم فرنغ. ومن الله التوفيق وبيده ازمة التحقيق

(رد) اڤرخڤر كارم اڤن رڤڬنو. ودڬنو جنبة نبنكل. اڠ ڤادطنو الڠو
اناب ادن فرالوجفا نبنت. اناال اكا ربتل اوبرد ستي فرالوجلمنوض
اورڠ ميرزاءيل ميل فوزنماي وشو اسمنب وانم ميرزاءيل نسني اناب نما
نام اڠامتاي اريسنب ت. اناال ميرزاءيل ميل اورڠ فوزنماي وشو اسم
اتب تابرجم تن. انتكنب تال ميرزا عيسى عليه السلام مثلا بنم
نمب نب صلى الله عليه وسلم تعضب دين سترفب تالي وفرنبيا بنم
مرم اوبر دكتا بكضل اورڠ وضا اك فرستنو دكود. ميرزايل عليه السلام نم
عليه الصلاة والسلام انم ساداب افنوكج وربا. ميرزاءيل ميل اورڠ
فوزنماي وشو اسم انه نضتليك اي ارسنكت مانرم منيالتتا ب. انت
كنب تال. نب صلى الله عليه وسلم تعضب امتكضل ونج محا بكضا ابن م
اوليالكنما ابيبم. انرمانماز كرنجب نب. اوبل ابنكلم اوءعليه
السلام اب لنضل افيوكلتاي كابنتب و. اب كنب اورڠ ميرزاءيل ميل
فوزنماي وشو اسمنب ت نوتاي. اي ميرزاءيل سني فرالوجلمنوض

تانا نبيا بنّم نيك وحي انّه بمّ. نما تبه را اتّو ربم. ايكا نبي توربم جهنّميانّم
عدا ابن بنه فنّا ورا بنّم. تانا بوميلون نبوّر وفكا را وف (مشكا را وف)
(امير كا را وف) (مسلما نرا وف) (عيسى ركضا وف) (مرقنور را وف) اتّو ركنّم
ابكفنّا رسولانا. تنّر دعوة ابنّر ستّم نما كنّا وشوسكا نور
مسلملا كافرانا. انّم مرمر انا ما تربض كلي صلاتكنّم نرنجلي
تنّر فل لنا بكضيّم رسالكضم نرنجركنّة. كوّ انا عاد تلعفلّا انّر وانّم
وبانا فاد لنّ وح. انبيا كنّماز اوليا كنّما نيو. معجزات كلا ما كلّفى ايكا
جيتّة. لدكفنا الكيم علم التوحيد انّه عمل القرن. انّم فرقف با. مسمر برم
اتا سحر فولت. اردي فكنّا كابنكتا بنّم افي فى نيك نلو يكم اريا متنّم
اوكا فرفرنا تكضللام خبانا اريتورا كالتم ولر اضم انّا بنّم. تانا اوكف
انّم جيانت مسمر بزم كنبا اوكا فرفرن تكضللام جنت نلنل. مكروها
انا وحا رجفة انّم اد لنكل الكا ربتل عجانا. ابنا مرنمز تا زالا انّم مرم
تنّرا لا الله الا وهام انا كيتابل مجتالا فرجركنّا. فنا. عيسى

عَلَيْهِ السَّلَامْ تَغْبَصَا نَزُولِنَ اِنْكَارْ جَتِيُّ. اُخِرْ زَمَانِنْ مُنْتَظَرْ اِي مَهْدِي
اِمَامِنَ. اِنْكَارْ جَتِيُّ. اُخِرْ زَمَانِنْ اِلْهَابَنَمْ مَرْمْ فَرَحِيمْ كُنْبُ فُرَفَبَّتْ
دَجَّالِنَ اِنْكَارْ جَتِيُّ. اُدَجَّالِنَ. عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ اِرْنْغْ وَتَا كَنْتِنِي
كَشِيشَمْ فُرَفَّدُبْتَ. يَاجُوجْ مَاجُوجْ جَكْصَنِّمْ اِنْكَارْ جَتِيُّ. اَبَانْ نَكْصُنْكَمْ
حَدِ بِنْكَصْنْكَمْ اَهْلُ السُّنَّةِ عُلَمَا كَمَا بَارِي اِبْنَاعِنْ اَهْلُكَارْ كَلَبُ تَ وَتَ
مَعْنَالُصَّ وِذْ نَزْنُوتَا سَمْرْ تَاوِبَكَصْ جَيِّتُ. اِوْكَصْنْ اَنْمْ نَبْرِكَتَابْكَصْ
فَرْبَشُوچِ جَوْرُكْ مَنْسَلِكَانَتَلَ. اِفْرِيقَدْ كَانْبَغْصَلْ الْااَوْرُونَتَ كَنْدْتَ
كَافِرَايِفُوكُنْتَابْ. نَبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمْ تَغْصَنْ فُرَكْ اُرُونْ نَبِيَانُو
رَسُولَانْبُوْ. وَنِي اُنْبُنُو. فَرَخَالَا تَانْ كَافِرَايِ فُوكُنْتَابْ. اُرْمُسْلِمِي
كَافِرَالِيَالُمْ كَافِرَالْكُتَّابْ. اَنْبِيَاكُصْبُ مُعْجِزَاكَصْ اِنْكَارْ جَتِيْنَا لَمْكَافِرَالْكُتَّابْ
اَتْ مَاتَرْمَلَ. اِوِدَ اَرْاَسْتَتَا اِيَ كُفْرْمْ كُرْدِيُنْبُ (اَتَاوِتْ) تَانْ فَرَيْمَتْ
مِسْمَرِ بِسُ فُرَوْرِثِ مَكْرُوهَابَنَّمْ. اِدْنَالْ تَانْ اَدِيَ جِيْتِ لَنَّمَابْ. اَجْنَتْ
وَدِكْ فُرَوْرِثِ جَيْوَانْ اِتْرِيهِمَا نَفْتَبْ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ مَرْيَمْ

انبياء كرام

انبيا كلمان برمشكيل اورغ تيغ. فرتي سهود برنام ابراهيم منشركن كنبي

مين تاليب اي ولكنن. تاتكال انبيا كلمان بركامن ميليا بنم. اورغ بركامن

فرسندا نا بنم وربنثن. اد فركارم تيت نمبن نب صلى الله عليه وسلم

تعجض. موسى عليه السلام مين مثيلا بنم. تاد عيسى عليه السلام مين

مثيلا بنم عيسى عليه السلام. موسى عليه السلام مين ماز كنتورد

تبارنت اد سترفن تاناي اورد امثل بن تيت ابر نبيا يتفركارم. تانم

محمد ياي شريعتورد تبارنت. اد سترفن تاناي اي امثل بن وت

ابر نبيا بنت ميرزا فرخبر نن. اي ولكنالم ميرزا عيسى عليه السلا

منكامن ميليابن سفشد ماي اضوالكي اشكنبانال. اي ولكنني

سابرم عيسى عليه السلامي. موسى عليه السلام مين مازكنت سترفن

تاناي وتكنن ميلم كبني فركارم تنكم محمد ياي شريعتن

سترفن تاناي وتكنن فرتيك ميلم كبن ركت اناب. افوض

محمد نبي صلى الله عليه وسلم. موسى نب عليه السلام منكامن

ميلمبيش فركابرم ميززالكم عيسى عليه السلام ميكابش ميلم
ربنبا تانب. ات فركابرم فادي يانيكضب كودتن اربتن. صر يجالي فركبم
جبيتركنا. كابنمر اغنيلا مابركمبومزاو الله كودا ايضح كوديبا منن ميززاود
كاربتبل ابا ولت سمشتبومز انبو. آتال ميزنبي ابنة فرنجبنبرسارم
تنك غنبل بن ورتمانمركب كفب ت اربضنم. نبي انا والثلغلاي اريثم
انب تم. ميزلاتن فرنسا وجنب تنبلو. اي ارتفر كابرم نبي انا فرينتب
آتاب ور وثم انا ابنكلم جوجتال (جواب) سهودبنمارب
ميزا فرجنت. تانترا اي والسغضلالم فرفدا يجتفوض. مسلمين غضب
بالكتل بن فل جودي يغضمر فرفبا تبابنغ. آغبن دمل جودي اتربغضب
تبان وربمر كالت تنك وتاجلي جودي يغضك اترمر فروانوزنيلات
ونفوض تنكالمر نوزتكيدا انا انبالي تبزتنيج ارافاييماب آتلات
متنيلطبتن واستوماي فرنجتا برفاهيتمرتالي. انكنب تال. اي
ارتفر كابرمنبي انا الا وزكم. فريام مسلما كينمشمركودالك.

اَنَا مَاتُرْمَكَ. اِي اَرْتَقَرْكَ ابَمْ اِلْخِرْ زَمَانِنْ فُرْقَنْ بَا دَ دَخَا اِلَيْتَمْ نَبِي

اَنَا فَرْبَامْ. اَتِرْكَمْبُوبْ وَضَرْ اَنِشْيَمَا اِيْ غَيْبَكَضَمْ مَرْزُمْ فَرْخَرْبَتْ.

اِبَنْ صَبَا دِنِي كَنَبْ. رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمْ تَغَضَمْ صَحَابَكَمْ

نَبِي اَنَا فَرْبَاتْ دَخَالْ اَنَا فَرْخَتْ وَلِيْ اَكَرْمَمَا بِرْكَيْبَمْ. اَتَكُلْ نَبِيْبَا

اَرْتَمْ اَوَرْكِ اَرْغَكُودَا اَنَا بِرْكَيْبَمْ. كُودَاتْ مِيرْ اَنَبِي اَبَنْ تُبُوتَاكَنَبْ

اَنَلَامْ دُرْنَا يَغَضَابْ فَرْخَرْكَتَا. اَنَا كَنَكَلْ. اِي اَرْتَقَرْكَا بَرْمُضَنْ نَبِيَا اَنَكَلْ

اِي اَدْ وَلِنْتَ اَنَتَا اَوْشِيمْ. بُومِيلَقَنْ اَلَاوَبِيمْ دِيبَا كَضَنْ وِضَفَاتْ

اَنُوذِكَلَّفِ خَرْكَتَا. اَدْ فَرْنَخْ دِيبَا كَضَنْ وِضَفَانَمْ. تَنَرْ وِضَ اَتِيَالْ مَتَتْ

وِشُوسَكَا تَيِّمْ. تَنَرْ بِنْعِنَلْ كَبَدَكَا تَيِّمْ اِرْتَاكْ جَهَنَّمْيَا بَنْمُرْكَافِرْ اَيْتَمْ

فَرْوَانَمْ اَنَسَابْ كَا رِبَمْ. وَنِي اَنَبَا فَرْنَخَالَكْ. كَافِرْ اَكَيْبَمْكَلْ. مَلَكَنْبَرْ

وَاسِطَةْ كَنَبْ اَنَبَا فَرْنَخَا اللَّيْبَرْ. اِجْمَاعْ كَنَبْ كَافِرْ اَكَيْضَنْ. وَاسِطَةْ

كُودَاتْ اَنَبَا فَرْنَخَالْ كَافِرْ اَكَيْلَتَمْ. قَوْلَنَبَا لُو. مِيرْزَا مَلَكَنْبَرْ وَاسِطَةْ

كَنَبْ اَبَنْ فَرْنَخِنْ لَكَرْ اَنَا بُودِخَالْ. **جَوَابْ**. نَبِيَا بَنْمُرْ رَسُولَا بَنْمْ

فريشتنوڭ كوده دخي انلرنه فرقجالاه ملكلر واسطه كلنب وحي اينداواڭ
ايرقانه نورنزلالاثنيالك. ملكلر واسطه كلنب ابنه فريشته تلي. انتنوڭ كوده
ميرزانڭ ارنغي ايتكضم كوده اويه آدمث آزتام آنه دخان وفر نيسنب
فولتقاب. اوشبنه افرخيبه ارضم دالاضم متناعيناك زالكنا ديرلك.
الكناك ميرزانبه سبت افركا برمابنتم. قاديانيلكنك تثرسك فورنب
وشواسمنب نمر ريكامولم يفضيح. ميرزانبه ميلك قاديانيلكنك اوينم
اعتقادنده المبروني ميرزا فرخيب مي كابنغضل ولتلم اوز سمشيكمو
اغي سمشيكال فنوت. اكوني ميرزاكي كلنب انغي وحاركينه ورات
فركابرم اوز ركتنب مروحاركنب ناب. افوني قاضيابره. مولوماره
ميلك فركابرم اوزكرخ وحيبه نه نكل. اوشرتناانه بوذيقنب
قاديانيلكني ميرزالا كلنب كافرانمه نزوفرنخ ليضكمنوض
نغضه مسئلن ابركرورت انلواوانه ادنب. اذ كلنه النه شيمنود
متنقالبث اورتكينم. عيسى عليه السلام نبز مونسنه. نفعنيم

سيحو

سمنيج (ميرزا) فرنجيب بوضم ترابنا ربكا مولم يفنيج يجضب -
منش ترفينلال فيا سمشيم انب الموات. انكنب تال نبي صلى الله
عليه وسلم. تجضب حم بيك ورنك. ابرامثل مفنيزاد ك كنا ابيجضا
د خا الكهف فرك انب الكم. اونلا وبرم الله نربسولا بنا كض وادم
وادكم. اي حم بيا متفق عليه. اي حم بيا ابا. بولوكنلض كنا باضل ورخ
فرانب كرخال. فيا مجاي آا كيتا باب. فرما بمراة ميرزا تبي قلب تم
فرنجيب نب. ايت كنب حم بيترنكا ورنال سمشيمل. ادرم ملا الكهف
الا مرانبال نيرت ميرزا اي حم بيال فرنج دخا الكهف امنفب بالنكل
فيا ارابنا امفب نت. نرجيحكار انال ارقب ولا كلام فرنجبل نراي
نوة انكل الكلام اضود قجيرنيون تاويل كنب نولسيمنم ورا فرنكا بيتلم بورة
الات بتال مانري كافرانا نكم حيوان فادبمض سفن ميتلمناي نوخا الكهف
انيك ودلكم اوزكنب دم سنتلا الكبت مانب اوك ياننم الوحيكا نيم مسل كوذبرد
يا نوزوا منكضم جوجري يانيم فامي اوزكلض مسل فرنكا رم مركوة زكا قرن

اَتْهِمْ حُكُمْ جُسْتَمْ فَضِيلْ كُبُرْ وَانْ فَادِلْنَ وِدِيجَنْ مِ ادُكُلْ قُنْبُ ارْتِلْ. تْرْقَنْ وَرُوكُمْ
كَتْلِيجَنْ مْ اَشْجُرْ رِيمْ نُنَّ رَدّْ. اَشْجُرْ بِيلْ. اَتْكَنْبُ تَالْ اُبْ كُفْنُرْ وَالْكَ ارُوتْ
قُرْنْجُنَا بِمْ. اَدْكُفْرَ لَاتِنَّ اُفِيُوكِجَنَا بِرِفَاْ تُوْرْتِيهِنْتَا بِمْ كَا بُقُبْ الْ تَرْجُمِيلْ
فُرْجُفْرُ كَابُرْمْ فُرْنْجُوْ نُوْدْ تَنْرْمُرَاْدِنَ كُرِيجْ اَنْيُسْتَكِيدْنَمْ. تَاْوِلْ سَنْبُ نَمْ
اَوْشِيمْ نَتَابْ. فَادِيَا نِيكَصُنْبُ كُتْ اِغْنِيلْ. اَتْ بَامْ مُمْبُ اُرْتِيسَالْ سُفُتْدْ مَارُكُنْ
(تَرْجُمَةْ كَاتَوْ) ونؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر والقدر خيره وشره
من الله تعالى ونعتقد ان الجنة حق وبعث الاجساد حق ومعجزات الانبياء حق ونعتقد
ان النجاة في الاسلام واتباع نبينا سيد الورى صلى الله عليه وسلم وكل ما هو خلاف الاسلام
فنحن بريئون منها ونؤمن بكل ما جاء به رسولنا صلى الله عليه وسلم وان لم نعلم حقيقته
العليا. اَلْقِفْدَ كُنْبُ مْ اَرْتُرْ مَلَكُصَنْبُمْ. اَوْنُرْكِتَابُ بُكُصَرْكُنْبُ مْ اَوْنُرْ مُرْسَلِيغُصَنْبُ مْ اَدِيمْكَ
نَابُقْ كُنْبُ مْ خَيْرُ مْ شَرُّ مْ. اَوْنُرْ وِكُنْتُ اُرْبِنَا بَنُمْ نَمْبُصْ وِشُوسَكَنَّ. كُوْدَاتْ سُوْدُكُوْمْ
نَرُكُوْمْ مُحْشَرِيلْ اَبِيجْ كُوْدَبُلَمْ اَسِيَاكْتَارُكِيتْ مُعْجِزَاتُكُصُمْ سَتْيَمَابُتْمْ نَمْبُصْ كُرْدِ
اُرْفَكُنْ. كُوْدَاتْ مُحَمَّدْ نَبِ صلعم تَغْبُنُوْدْ تَبَارُتْنَتِلْ الْاَتْ خِلَافِيَةْ اِلْنُرْ نَمْبُصْ كُرْدِ

ارفكة اسلام ديني ما اير كة اللاه تبا م ججغض ارنج دور تاكة. كو ات نمبي
محمد نبي صلى الله عليه وسلم تغض كنب وة اللاه كنب م اوهب ميلاي حقيقة في
ججغض ارجيبا انكلم ججغض اد ستيمابا وشوسكة. انج وفت نسكار زمنا
ماستة نومن ركوة تج اركض فرضا بنم نمب محمد نبي صلعم تغضك معراج
اتنا ايركة انم ججغض وشوسكة (رض) سهود ربنمار ات تد كان تيج
افا يماي اتن الكي اربن فلسطين اب اوالله م سوشوا ستوذ كود فرجبل
اتنوذ كود اتيل افجي كجم اتب. معراج انا فرجهيب. جسمانياك
معراج انا فرنيكم اور فرسينب تاب. ات فرنيات معراج انا ماسرم
فرجنت افجيتياب. روح كنب معراج اتب ايب مبوا تاب اور رد وشواسم
انم كوجات. ولي افجيما وير اتن. اتاوث. نمب نبي صلى الله عليه وسلم
تغض كنب وة اللاه كنب م اور وشوسكة انم اوكجب حقيقة كض اور
ارجيل لتم اد اور فرنت. حقيقة كض اريات اوكبكنب اغنياب
وشوسجت. نسكار م اتنابة اريات نسكار كنب اغنياب وشوسكتا

مِعْرَاجْ أَنْتَابِنَةْ أَرِيَاتَ أَدْكُنْبْ أَغْنَيَابْ وِشْوَسِكَنَّتْ. أَفْوِمْ أَوَرْ فِرِيْتَتْرْ
سَابَرَمْ. بَنِسْكَارَمْ. بُوَمْبْ. جَجْ. مِعْرَاجْ. سَرْكَمْ. تَرْكَمْ. أَنْغَبْ الْأَمْ نَبِ
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمْ فُرَخِبْ نْبْ. أَنْ جَجَفْ وِشْوَسِكَنَّ. اِرِكَضُبَ
حَقِيقَتْ كَضُبَ بَرْجَنَايَ أَرِفُجِغَضْكْ اِلَ أَنَا بْ. كَابِيَمْ اِغْنَيَالْ اَوْرَكْ
أَدْنْ تَمَّ وَادِكُنْتِيَمْ دَبَ سَتَمِلَّ. أَنْ كَنْبَ نَالْ. أَوَرَانْتْ وَادِجَالُمْ اَيْتْ
أَتْبَرَايْ فُرْأُنُوهِدِ يِتُوَالْيُو نَمَضْ كَنْبْ جِلَتَّتْ. اَدِنْرْ حَقِيقَةْ خَلْقَ كَضَاكِ
نَمَضَكْ اِنْفَرْكَابَرَمْ أَنْ بَنِيجَ اَرُوكِبْ أَنْ كَزِبَانْتَنَالْ وَيْرَسَابَرَمَابِرِفَانَمْ
اِدِيُمَّنَابَنْ فُرَخِجْ نَضَانْ كَرِيْتَنَابْ. اَتَنْ نَبِيْ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمْ
تَغَضْ اِنْفَرْكَابَرَمْ اَرْتَمْ فُرَخِبْلَتَّ. اَنُوْ اِنْفَرْكَابَرَمْ جِبْتْ كَانْجِبْرِكَنَّ. اَنُوْ
فُرْخَالْ نَبِيْ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمْ تَغَضْ فُرِبُتَ وَالْكَتْرُ حَقِيقَتْ كِ
تَغَضُمْ اَرِيَاتَ فُرَبَارُنْدَ نُمْ. اِي وَالكْ اَتِنَالُضْنَا بَنَمْ. اَوَرْ اَتْرَمْ فُرِيُمْ
اِفْرَكَابَرَمْ (مِيْرَنْ) نَتْرِ اِزَالِيَّةْ الْاَوْهَامِلْ فَلَبَدْ. تُمْ اَتْرَمْ فُرَخِبْ مُنْبْ -
نَعُوذُ بِاللّٰهِ نَبِيْ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمْ تَغَضْ فُرِبُتَ وَالْكَتْبُ سَابَرَمْ تَغَضْكْ

نن منسلايب لكة اب منشين فربمو (ميزن) ازالة الاوهامل فربنة. انتنال

نبي صلى الله عليه وسلم تغضب وبا مسا برود فرتيج نغضل نن انوه

ادبم جيربنت كي اوكم نيب مضوربات. اي واك كيب قوض الاورم

منسيلا كيث اد نبرنبر ارتماي كي نيب م ادكم اض وبه زانا يرب. فمت

مونا بقوض ادبم مونا بث اورت. اقوض انتبر سابرم ادكم دزمم

جيتو زانا بث منسلاكي اي ولكنبر سابرم فربمبوض تغضكم منسلايب لاير

انتكنب ذاك تغضب اب فركجبير نشيشم ودمار اوبرد كيكض تغضب ممبالك

وفخ اضن توكيسب نن ايرت. اقوض. تغضبك سابرم منسلايب نن نكل اقوط

نن اوبرود فربنتا يرت. فربانتاك تغضك نن منسلايب لن نبرجيقب ام

اينكاض استن مز ولسم انتب و (سعود بنمابي) ايمان كاب تغضف

فربنيب مت نبي صلى الله عليه وسلم كنب ون الا كابتم كنب

ونتوسج انة فربنت الات. اوكضب حقيقتكض ازجب لنتكلم اتاو لورم

فربال فتونب و (نوكن) اجن ازمكنب وبرك فتولا نتود كوب اوراي

وَاكِنْ اِوِدَ كُنْبُ يَنْتِبْرَادُ يِشَمْ (مِيزَنْ) اَفَرْغِيبَا صَّتِتَ. وَضُوَاكْلاَ بَنْمْ
حَقِيقَنْكَضْ نَبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمْ تَغَضْ اَرِيَاتِرِكُمْبُو مِ غَغَضْ
اَوَكَضْ اُقُمْ اَدِيَنْتَلَمَ سُو شَخِيفَكَ اَبَنْمُ. اَيُوزَكُهْ مَنْتَبِلَ كُتَّابْ
نعوذ بالله من شرور انفسنا ومن سيئات اعمالنا من يهد الله فلا مضل
له ومن يضلل فلا هادي له (تَرْجَمَكَا) اِدِغَغَضْمُ اَوَيُمَاكِ اَبُ
كَابَنْتِلَ مَاتِرِكِ وِنْيَا سَمُضْ. اَكَاوِنْ عِيسٰى عَلَيْهِ السَّلَامْ مُوتَا وَانْ عَنْصَرِ نَبِي
شَرْبِرْ نُوذُ كُودِ اَكَاشِنِلِ تَاوَنْ وَرِيَا اَنَا اَوَرِمْ. اَلْأَنْبِيَا كُمَارِمْ لُوتْيَا فُولْ عِيسٰى
نَبِي عَلَيْهِ السَّلَامْ مُوتَا يَرِكُمَا تُمْتَمْ الْأَنْبِيَا كُمَارِمْ. اَيْنْ فَرَكَارِمْ اَكَاشِنِلِ اَنْدَرِيَادَ فَرَكَارِمْ
عِيسٰى عَلَيْهِ السَّلَامْ اُنَنْ مَغَغَضْمُ فِرِيَدْ (رَدِّ) اَنْ تَرْكُمْ اَنَامَنْنَاي اِبْ
كَابِرْنِتِلَ تَنْتَابُ. اِيْ كَابِرِيمْ تُبُوتَاكَانْ مَرْضَتَنْ وَضُولِ فَرَوَانْ يَاتَرِتُونْ نَنْتَمْ
اَدْكُنْبُ اِيْ شِدَنْ كَمِعْ دُنِبَا يَغَضْ كُنْبُ اَرْذِ مَنْجُ اِغَنِيَلَ مَكَا تِبِرَكَانْ
اِبَ وَنَتْ. اَيْتَ كُنْبُ. فَرْ سَنْفَرْمْ يَوْدِيمْ اَبُّ سَمَنَاي يَامَكَضْ كُنْبُ حَقِيقِ
نَامْ نَلَّ وَنَّمْ وَضَغَنْبُ تَ تُضِيمَكُنْتَرْ مَنْسِرُتَ وَالِبَكُوتْ. اَللهُ تَعَالَىٰ

نمبن الا وبيم حقنز ورلبض اك تردي امين ترجمكان اتال فرك
سوورنما براي جرد ابركن نجان اوديم مزبن مسليا كنما رود عيسي عليه السلام
نغبن عنصر باي كميان فرجود جنل بريكضن كنب تر فقدب تروان اوال بنوزي
الاحن وترلكة. ننمسم ارو بركنيم فرنج راجبكا رلجند رم انتا الو تير كيم حيتة
(رد) ات سن كضوا بركنيم اهل سنتلض مسليما رك اب رود م جود بتاي
اربتل. اوريلغن ولك مسليا رودم جود نج اوز نمل تنة. سؤال م جوابم
نن تيما بر كام ر (ترجمكان) عيسي عليه السلام مونا بركت اتة فرجو برفضيل
كنيرطان فاي لن وديكيم خنيت دتة. ومن اظلم ممن منع مساجد الله ان يذكر فيها
اسمه وسعى في خرابها سا ارمشتم الله ت بردكنتاي الله تر ويد نبر كت كتاب كتبة
ويغنوتا كامن ونماي تر مبريار كارب ار بتاب. اي اية فركارم تر مبريا بكار مل
كمغجور الة فروان ولك نبايغضم انتا و (رد) اي ايتك فرسنج برو فكل شرعيا
برو فكلان. فادنا بلكضب بر وفكل مبر زائساي برو فكلان. مبر زائساي
برو فكل فضيل وسنج فادلاشنال اي وبرودم نبايم تة (ترجمكان)

اَدَ عِيسٰى عَلَيْهِ السَّلَامُ نَبِيَا نَدَ قَرِيبِمْ مُوْتِنَ فَرِيمْ اُمَّ نَبِيكَمِّنْ نُوْكُّكَ. عِيسٰى عَلَيْهِ

السَّلَامُ مُوْ تَاكَاتَ اِنْ ذَرِجِيبِوْ بِرِكَّتُ اَنَ قَرَانْ كُنُّ وَجَدِ يِنْ كُنْبَ وَنَضِيثُوْ. اَنْجَنْ

جُوْذِ يَنْ كِلَبَ تَ اَبَرْكُمْ نَاتُرَيكَ اَبَكَتُ. اِذْ قَالَ اللّٰهُ يَا عِيسٰى اِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ اِلَيَّ وَ

مُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ

٢ وَقَوْلِهِمْ اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللّٰهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلٰكِنْ شُبِّهَ

لَهُمْ وَاِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ اِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا

قَتَلُوهُ يَقِينًا بَلْ رَفَعَهُ اللّٰهُ اِلَيْهِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ٣ وَاِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ اِي

مُوْ مَا اَيِنْ كَمْ (يَنْزِلُ ابْنُ مَرْيَمَ وَيَقْتُلُ الدَّجَّالَ اِلٰى اٰخِرِهِ) اِي جَبْ يَنْ سُنَّ مُكَ اَبَكَتُ اِنَلْ

اَنَامَتْ اَيَتِلْ (وَرَافِعُكَ اِلَيَّ) نَعَضَ يَنِي كَضَ اَبَرْ نَتْمْ اَنْ تُمْ. زَنْبَ امَتْ اَيِتِلْ (بَلْ رَفَعَهُ

اللّٰهُ اِلَيْهِ) اللّٰهُ اَوْرَ اَوْ نَكَضَ اَبَرْ نِبِكَّتُ. اَنْ تُمْ مُوْ نَامَتْ اَيَهْ (وَاِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ)

اِي اَيَةْ اَوْ سَانَ كَالْمَ عِيسٰى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِنَّ لَيَكَضْتَا نَنْتُمْ (يَنْزِلُ ابْنُ مَرْيَمَ اِلَخْ)

اِنْبَامَرْ يَمْ اِرْغَمْتُمْ دَجَّالِ كَلْمُ وَلِيبِي مُرْكِمْ فَتِّي كَلْمُ اِشْتُمْطِي حَدِيثْ

كُنُّ مُوْ عِيسٰى عَلَيْهِ السَّلَامُ مُوْنَا وَانَّ اكَاشِتْ اَجِبُودْ بِرِكَّتُ اَنْتُمْ فَرْكَالَّا وَسَانْمْ

ادنارنغ ودنلام ويداد نبنم انم مرم وشو سكينب تليك ميل ريگض
انريم منتاي يبصتا بنم فرينة (ود) اي جودي انرغض نبغ ارسنكلم
ايبركا منلات نمدب مولو بما ازاغب انرم فرخيب ننب الكبل. ان فرخب
ننبا سنكلفكة فلشمر اي ايات. حب ينكض عيسى عليه السلام
جسمانياي شربر نودم جسباي حيا نودم كود الله تعالى اي نشنليك
ابرتركة انتليك دا بالصم متباي تضوكصا لكة فرسنا فنالي ترجمكان
علم العربيتان فب فلا نورم. انبنكل ادلا ارو كرنخورم الكيال ايات
حب يكاضب سا بارنغضيم مرم منسلا كوانم. عربي والنغضبي ي
ترجمكض فولم فروانم گربهيفا نم اسگن مابانة. اوراي ترجميك
تة تفسير گضيم مرگنا بكفيم سا السنفن ت عبا رنگض ارت ترجم
كنبة سارم ووريخت كنب ال. ابورنم منسلا كات اربيل. اورگ كرسة
هنن سناخي. والة اريا وننال. ميرزا ودجلي هنن سناخي كنا بكض
وربة اتكض نوك ميرنابيب افجتكضم كضر فرونتكضم كركلب لمر اوركة

مَنَسِلَا وَانَ تَنَرْجَمَتِيلْ فَنْ نُوتِيَنَاكَنْ. اِي وَكَ چِتِكَضِلْ فَنْ نُوكَلْتَنِ تَنْبَ نَا
تَغَضُبْ اُمَتَاي نُمَضَلَاوْ بِيَمْ فَنْ چُوْنَكَا كَتَبْ اَمِيْنْ. اِوَبَدْ اَلَّا
چَوْ وُمْ اَرْ وَكِيْبُمْ وَابَكَازْكْ نَلَوْنَمْ مَنَسِلَا كُنْبَ تِنَاي اَنَامْتَاي اَوْبُوْ
اَيَكَضِكْ تَفْسِيرِ نُزُعَلَمَا اَكْنَامْ فَرَخْتَاي اَلَا تَفْسِيرُ كَضِيَمْ. سَابَ غَضُبَيمْ
نَلَوْنَمْ اَزُتْ وَضِفُبْ تُوْاَنُمْ رَنْبَا امْتَاي اَوَزْ اَزُتِيسْتَاي اَلَّاوْ اَلْكَضَبِيمْ
شَرِيَالُمْ فَبِنُمْ رَدْچِيوْ اُمَرُ وِجَابْرَكُتْ. اَنَامْ اَيَتْ. ومكروا ومكر الله
والله خير الماكرين ○ اذ قال الله يا عيسى اني متوفيك ورافعك الي و
مطهرك من الذين كفروا وجاعل الذين اتبعوك فوق الذين كفروا الى
يوم القيمة. اي اَيِتُزْ سَابَتْ وِفَرْكَسَلْ اَنَامْتَاي ابن جرير رضي الله عنه
اَنُوَرُبْ تَفْسِيرِكْ فَرَخْتَنَ اَزُتُ. قوله تعالى ومكروا ومكر الله والله
خير الماكرين ○ اي اَيِتُزْ سَابَرُمْ عِيسَي عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنْ كُنُبْ وِشُوسَكَاتْ
بَنُو اِسْرَائِيلْ كُوشَلَمْ تُرُوْنِيخْ. اَنِ اللّٰهُ تَعَالَي يِمْ كُوشَلَمْ فَرَزَتْ
اللّٰهُ خَيْرُ الْمَاكِرِيْنَ ○ اذ. اَوَزْ كُوشَلَمْ فُرَوْ نَخَتَنَالْ. اَوَزْ عِيسَي

عليه السلام منيم. اماني اورڠ كود تيل نيڠ فرڤايڠ اچيتان ستيسم
عيسى عليه السلام حواري بعضيم كودير نبا امت اورڠ كڤض چيت دين
كڤض وفحيفوض اورڠ نيڠ چار مرچلير ماي عيسى عليه السلام كاڽ
كابيتيل فريڠ اتڠ. الله تعالى كوسلم فروز نجيتنتال عيسى عليه
السلام منربنيهن اورد تا بعين نفصل نيڠ اراضبا ميل اد. عيسى عليه
السلام ماكا شمركفض ايرن. تنثمتم اسرائيلير اي يهود كفض عيسى
عليه السلام ابتڠ وجاريڠ شبه اد فدتا اض كاليم جيتا. ابن جرير انور
اي فركارم تفسير فرمڠ. ابن سني. انورد تاز فريم فركا رمض
تفسير كتب سننا وذكود رواية جيبن ساكشيفب تكيم جنت. سني
انور فرنجيتنتال اسرائيلير عيسى عليه السلام منيم فتمبت حواري بعض
اربيبال وريڠ وصيكيم افوض عيسى عليه السلام نعضب اصحابود انب
كولم دريڠ كلفتا سركم واعلنت. ارانبا چودكيم افوض اراض عيسى
عليه السلام منركولم دركيم. عيسى عليه السلام اكاشمركفض

ايڠ تبر انا اية ومكروا ومكر الله والله خير الماكرين اتاب جينن كيم كيرتفن
سابرم. افوجي فرسانا وتلي انام اينن اوكلا اي تبر وچينم كندر تنت
عيسى عليه السلام جسباي حيا نوڠكود كاشتليك ايرتقن بركت انت
تضيبو (قوله تعالى اذ قال الله يا عيسى اني متوفيك الاية) سابرم نجان
نغبض وفاتانا كنتونم. انا گض ايرنتونم نغبضكن كافر ايو اود نغبض
ستن با كنتونماب. انا عيسى عليه السلام نود فرنجي فوراب. الله تعالى
اسرائيلير تو لغجب ضت. انا وحجال افرنج كاب تغفن چتنكن اب
تو لغجن. ابن جرير رضي الله عنه. انور افركابر فرنجنر تسينم
فرتنتانال. اي اين فرنجب ضن وفاتنر معناني تفسير علما كمان
مارالي. جلراي وفات موتنر وفاتل. تومنر وفاتانا. فرنجركت -
اي فوت فركابر. ايتنر معني. نغبض حجان اركوتنم. اركل انا كض
ايرنتونمان. اتال اي فولكار اور فرنج تفسير بضيفاناكي. ربيع رضي
الله عنه. انور فرنجب ضتي سند ودكود رواية سالكشيقب تنتنانال

متوفيك. ارتيڽ اڤ كارم تفسير ڤركتاءن سسڠ يهودي دکهندقکن (عيسى عليه
السلام موت تياد لاڬي. قيامة تاتكال ممڤاي نعمت كمبالي مبارغ ورثان)
اتو نبي صلى الله عليه وسلم تعجب ڤركتاءن ڤركارم. حسن بصري رضي
الله عنه اتور ڤركتاءن ربيع رضي الله عنه اتور ڤركتاءن سالڠكڤ تكيم
چنت. اتور مسيل انكتبتي تنر وكل ني چان قبض چنت (واڠ. اتا
ارتيڽ توفيت مرفلاي مالي عليه. اتا فرتيب م فركارم اود وفاتن
قبض اتاب ارتم. انم. الا رتڤ فركارم ايتن سارم نعض موت تاكل كوداتا
بوسيلاني فدڽ اتا كمي ابر تتون اتان وبرجابرم فركتاءن.
اود وفاتن قبض اتا تفسير فركتاءن. تصيفاناي اي فولكار فلرتكمب
سند ودكود سالڠكڤ بت تصوكد لكيم چيتركن. ايت انغبنيان مهامارا
تابعينکض اي ايتن تفسيرلك فرنجين حتى اي فولكار اي تاك فرسيم
فركارم ووفر كتاي. اتاوت. مطر الوراق رضي اتور فركتنتاك متوفيك
من الدنيا ولنسي بوفاة موت) سارم كان نعض دنيا ولن نفيكنونابا

أَتْ مُوتَنْرَ وَفَاتَنْ. حَسَنْ بَصَرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ اَنُوَرْ فَرَجُتَسْنَتَالْ.

(مُتَوَفِّيكَ مِنَ الْاَرْضِ) سَارَمْ نِجَانْ نِعَضْ بُومِيلْ نِنْ فِلِكُنُو نَافْ. اِبْنُ جُرَيْجْ

رَضِيَ اللهُ عَنْهُ اَنُوَرْ بَرْجُتَسْنَتَالْ (فَرَفَعَهُ اِيَّاهُ اِلَيْهِ تَوَفِّيَهُ اِيَّاهُ وَتَطْهِيرُهُ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا)

سَارَمْ اللهُ تَعَالَى عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ اَوَ نَكَضِ اَبِرْتَلْ. وَفَاتَا كَلَمْ

كَافِرْ بَنْكَضِيمْ وِدْ سَنِ جِتَلَمْ تَنَابْ. اَتْ وَجَاكْ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ

وَفَاتَا كِيمْ سَنِ جِتَسَمْ. اَوَرْ اَبِرْ تِيَكَنْبَابْ مَوْتَ كُنْبَاتْ. كَعْبُ

الْاَحْبَارْ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ اَنُوَرْ فَرَجُتَسْنَتَالْ (مَا كَانَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ لِيُمِيتَ

عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اِلَى اٰخِرْ) سَارَمْ اللهُ تَعَالَى عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ

مَوْتَا كَانْ وِجَابِرْجِبَةْ اِتْ. اللهُ تَعَالَى نَتْ اَكَضِ مَاتَرَمْ وِضَكَوَاتْ وَبَنْبِ

دَاعِيمْ مُبَشِّرْ مَابُوَرَابِهْ اَوَرْ بَلِجَتَابْ. تَنْسِتَمْ تَعَضْ تُبَرْ نُوَرْ كَرَجَتَابِمْ

وِنْوَسِكَانْ كَضُوَ الْبُورْ اَدَكَرْجَتَا يَمْ كَنْبْ فُوضْ. اللهُ تَعَالَى يِ كَضْ

اَنْتَاسِيمْ فَرْبَجْ اَلُوضْ نِعَضْ بُومِيلْ نِنْ فِلِجْ اَدَ كَضْ اَبِرْتَنُو نَابَنَمْ

نِجَانْ اَنْبَرَادُ كَمْ اَبِرْتْ وَبِجْ اُبْ تَمْ مَتَبَكْ. اَتَمْ نِجَاتْ اَزْكَتْ دَنْتَا لِبْرْ

ميك نغض يا ترابكڽ اوڽ نغض كلكيڽ جيتمنثم فت

ايمفت نال كلم نغض نوميل جيوتر كمنثم فن حيا تضوڽ مونالم

فركابم نغض غان مونالمنثم. الله تعالى اوڽ بكض ونى ايوح كعب

الاخبار رضي الله عنه اتورزادن فرسيخ كنز نحيتل شيتم فرنجتتان

(وذلك يصدق في حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم حيث قال

كيف تهلك امة انا في اولها وعيسى في اخرها) سابرم غان اولم

عيسى نب اخرلم اتف امة اغن هلاكالم. انا نبي صلى الله عليه

وسلم نغض فرنج حديث ساتي وحنماتن. اي ميل فرنج كابرم كتب

تيرتف ن محمد بن جعفر بن الزبير رضي الله عنه اتورز فرنج

فركابرم. ابن اسحق اتورز فرنجتتان (يا عيسى اني متوفيك اي قابضك)

سابرم متوفيك يبن معنى نغض فهلتوا اثالتة. ابن زيد اتورن

فرنجتتان (متوفيك قابضك. قال ومتوفيك ورافعك واحد. قال

ولم يمت بعد حتى يقتل الدجال وسيموت. وقرأ قال الله عز

وجل ويكلم الناس في المهد وكهلا. قال. رفعه الله اليه قبل ان
يكون كهلا. قال. وينزل كهلا) سَارَمْ مُتَوَفِّيكَ يِبّ اَرْثَمْ نَعْضَ فِبْلَكْنُوَّهْ
اَنَابْ. مُتَوَفِّيكَ يِمْ. رَافِعُكَ يِمْ. اَنَّ تَنْبَابْ. دُجَالِيَ كَلَّاتْ وَبِنْبِ اَوَرَادْ
وَبِمَوْتَايِبْتَ. فُرْكَّ مَوْتَاكُمْ. اَنَّ اِبْنُ زَيْدُ اَنْوَرْ فَرَنْجُنْبْنّ فُرْكّ —
(ويكلم الناس في المهد وكهلا) اَنَّ اَيْتِنَّ اَوْدُكَيْمْ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
اَللّٰهُ تَعَالَى كَهْلَا كُنْتِتْ مُمْبْ تَنَّ كَضِّ اَيَرْتِرْ كُنُّوْنُّمْ. اَيِ كَهْلَا يِبْ اَوَرِ غَمْمُ
فُرْكَيْمُ جِيْبَتْ (اني متوفيك ورافعك الي) اَنَّ اَيْتِنْ اَوْسَانَمْ وَرِبْمُتَنْبَر
اَلُسَابِرِتْلْ. حَسَنُ بَصَرِي رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنْوَرْ فَرَنْجِنْتَتْ (رفعه الله
اليه فهو عنده في السماء) سَارَمْ اَللّٰهُ تَعَالَى عِيسَى نَبِيَّ اَوَرْكَضِ اَيْرُتّ
تَنْبِمُتَمْ اَوَرْ فُوضِ اَللّٰهُ تَعَالَى يِبّ اَدْكّلْ اَكَاشْتِلَانْ. اِيْ وَفَاتْكَنْبْ
مَوْتِتْبَرْ وَفَاتَابْ مُرَادْ اَنَّ تَفْسِيرِنْبِرْ اَهْلُكَّارِلْ نِتَّ مَرْجِلَوَمْ فَرَنْجِتْبُ سُنْبُ.
اَوْبِمْ نَعْضُبْ وَادَتّ نَضِيفَنَاي رَبِّكَ نَضُوكُبْ كُتَّاي اَتِيَلْ اِبْنُ
عَبَّاسِنِّي نَبْ وَنَا رِوَايَتْ (قوله اني متوفيك يقول اني مميتك) سَارَمْ

اتي متوفيك. انا تر و جنم كن الله تعالى فريتم جان نغض مو تالتو
اتاب. وهب بن منبه رضي الله عنه انوز فرختا (توفى الله عيسى ابن
مريم ثلاث ساعات من النهار حتى رفعه اليه) سابرم الله تعالى
عيسى ابن مريم عليهما السلام فكلينتبن موت منبكو زنيرم موتال
شيشم تتا كغن ابرت. ابن اسحق انوز فرختا (والنصارى يزعمون
انه توفاه سبع ساعات من النهار ثم احياه الله) سابرم الله تعالى
عيسى عليه السلام فكلينتض ابرمبا زنيرم موتال ني حيا تالكو. انت
نصارى زغم جيتا اي ايتيرسابرتك تفسير نيا افلكازك. ويراز قولم
كو دنب. اتاوت. الله تعالى اي ايتيك عيسى عليه السلام وذ ترخبت
نجض جان انيكض ايرتتو نم. كافر ايعبر وذ نغض سن جيتو نم دنيا
كض نجض جان اركيتيز نسيشم موتالتو نما كك. اتاب. ابن جرير
رضي الله عنه انوز افز كابملا م فرخ كرخيتر نسيشم اك تولكنا
وخ برنبام فزلن معتمدا الثاني فرخ عيا رتن تاز ترت

(رواوحي هذه الاقوال الخ) سابزمراي تولكيضل ونغ صحة كنب نمبوكن
ايرمربنه فنبات. نجانا نغض بوميل ني فيرنغ اني كض ايرتتوتاب
انفن قولاب (كابنم) عيسى بن مريم ارنغ وبرمنتم. ونتل شيشتم
دخالي كلمنتم. في بوميل كركالم فانكمنتم في اورموتاالكيسم
اوبدميل مسليمبغض بنسكرلكيم. اوبري اوزد في جنكيم جتيمنتم.
نبي صلى الله عليه وسلم نغض فرخبلت. انا حب ينكض متواتراي
وبزكت. الله تعالى عيسى عليه السلام ممب موتاليب نب نكل
بنلب موت ابرصخ كودفوكنتيلال اي رنبا امت موتالنتكل انا نسفشدوماب
فرك موتالم. انا حب ينكض متوالدابتنال اي ابترتفسيرنجانا نغض
بوميل ني فيبالتونم. اني كض ايرتتونم. نغضكلنب كافراي نغض
نتوتي انكا رجيتوري ود شديجيتونما لت. انا ابن كضامر نضنج
اد وراقريجت. ابنجرير انوزاوبد تفسيرك فرغيبرجرك وربماب
نوك. التفسير نب جزء ٣ صفحة ١٨٣ متل ١٨٤ وب - آشا

ماترمل

ماتر مل افرخيتي ابرايبو. ابرنڎبات اوهفلنتا بيو. ياتر الشرم
فولم اتل فرخيبيت. اي تفسيرى افرخوكڠ كڠن عيسى عليه السلام
حستياى حيا نوم جسما نياى شريرنوم كوداني اكا شتل فانت
تربتڠبات. منشى ومشتل جنج ايوشم منشلاكڠن تابنت
بنشفكڠشماب. اتو اي تفسيرنر شتيى فربابا الوحي فانصت. اتاك
سعودربتمابراي. تفسيرلوكتيلبض تفسيرلضل وحج ابرم فرمابا
فبتم. ات وسبرنمضتم. اتبر كبرشتكرتا واى ابوجعفر محمد بن
جرير رضي الله عنه اتورلاوك فبفكضلم مها سعرشم اكا لتبغ
مهانماين وحج ابزوم مها بولكينم اكي. توك تاريخ ابن خلكان
طبقات ابن السبكي اتقان للسيوطي. اشتوة كوداى تفسيرى سماك
ابريت انفت كلتى فركمنب اكالت اور امامنا الشافعي رض تغض
فولت ابرمطلقاى مجتهد ماب. اورك اتيك تابعيتكضنم اتب. اوربد
جنتم. شافعي امام تغضب وفاة متل ارفنام كلتلاب. اتر منكا لتبغ

انتر فرما نقب تكينا بل انترمعاني كسبيق خوج يا انتر سنن مر ربكيم كوداة
نما ولنم فرخيب نب نكيل ايوركم ايل فورنا سمتم انب كنتا بنا —
فريسنب نال . انتركمبوم انتريم فورنياي ربيكلكضود دم سنن كضود دم
كود فريمبوم سمتما كانور لوكتيل انب الكمو (لا) الآمي اضله الله
نعوذ بالله . اي بهما نقبا خوج (الي متوفيك ورافعك) انا ايتي الله
تعالى عيسى عليه السلام وفاتاكي اورا كبض ايرتي . انا تفسير فر
ممبتر شسيتم . وفانتر معنيبل تفسير تراهكا زما رايركي . انا فرنج
انلبض الاقو لكبضيم انانت قولكاز فرنج ربيلكبضيم ارتيبل فن اي
قولكبضيل ورخ . اوربد وكال معتمدة رنبا امر قولابنم اقول فركا برم
ايبتر معنى نخان نغبض بوميل نئ فيرج الكاشمكض ايرتنو نابن
تيرخفب بت فركيم حنيث . اقوبن افرنجيناك وفانتر معنيبل تفسير نتر
اهكا زما رايركن انلا انا رنفع تر معنيبل ما رلنم امعنى
جيسما نياي نتربيريق دم حسناي حيا نودم كودم الكاشتليك ايرت

انتا بنتم اي معتبل الا قولكان ما انتر كانتم ايفت سهود بنتما بن. اي خروج
وفاتن معتبل تفسيرني اهلكان ما اي ابركن انا فرنجو واكلل انت
الوحيكنتم. انّي منكا النبي اي خروج تفسيرني اهلكان ما اي ات
فرنجو فوض. تغض تفسيرني اهلكان فن ورنتم. تفسيرني اهلكان
نغضكم ممبض مهانتما بانتم. انيك وبنتلي. عامل انتر
شكتيضنتنون كود ان مطلقا اي مجتهدم ابرك ايت تفسير فروان
اورنك بوكتي التم. بوكيتيضور اورنك ممبض مهانتما بانتم وبنتموط
ايت تفسير فربو كان بم انتن ولقيل ابركن الوحيكن. انكنبان
الايت حن ينكضنك تغضين. تفسيرني اهلكان فرنجلات فروان فاعل لك
فربنت. فافهم وتبصر. اقوض اي مهاناي خوجيب واليان رفعي
اود تفسيرني اهلكان. جسماناي شريبتو كود ابرتن انا مانركي
تفسير فرنجبض. انتم متوقيك انتنا مونا الكون انا تفسير سن
اهلكان جير فرنجي نن نكام. ان موت ساعنوضم. انتكل ايت ساعوم

اَنَا مَاتُرِيْدِيْ اَوْرَ فَرْچَيَا بُوْتِيْ. اَنَمُ اَوْرَ فَرْچَيَانِيْ تَفْسِيْرْ اِنْكِلِيْشِيْ اِيْكُوْ دِيْبَرْ
يَاتُرْ تَفْسِيْرِيْمْ فَادِ لَنَمْ تَبِرْخِيْفَانْ. اَنَ فَادِ يَانِيْكَيْ فَرِيْمْ فَرْكَابَرْ —
مَرْمِيْنَ وَلَنْ تَفْسِيْرْ كِتَا بَكْصِيْلِمْ اَنَبْ وَاَتَا بْ اَلْوَجْهِيْ فَانْضُتْ. اَتَالِ ابْنِ جَرِيْرِ
رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنُوْرَدْ تَفْسِيْرْ وَدْ مَرْضُوْبَدْ تَفْسِيْرْ مَا رُوْ بِكِيْلَنْ
وَاِيْنَكَا بْمِيْمْبَ نَامْ اَزْنِيْتَالْ مُسْتِيلَا كِيْبَ تَبْ اِبِيْرِكَمْ. فْرِيْكِ وَاِيْنَكَابْ
اَتَانْ كَابْ تُوْمْ اَتَ فَرْكَابَمْ تَنْيَابْ اَنْتَكْتَبْ نَانْ. اَيْ لُوْكِيْتَلْ فَسَانَفَتْ
تَفْسِيْرْ كَصْلْ وَجْ اَبْ وَلِيْ تَفْسِيْرْ نَمْتَبْ. اِمَامْ فَخْرُ الدِّيْنْ الرَّازِيْ رَضِيَ اللّٰهُ
عَنْهُ تَعَصُّبْ تَفْسِيْرْ الْكَبِيْرْ اَتْ فَيْرِضْ اَبْ تَفْسِيْرْ اَبْ. اَتَفْسِيْرِكْ عِيْسَى عَلَيْهِ
السَّلَامْ جِسْمَانِيَايْ سَبِيْرْ تُوْبِمْ جِسْمِيَايْ حَيَانُوْدِمْ كُوْدِ الْكَاشْتِلِيْكْ
اَبَرْتِرْكِيْ. اَنَ اَنُوْدِ نِسْتَ تَعْصُلْ كُوْشِيْ فَرْخِيْتَلَاتْ. اَيْتَرَايِ وَلَتْ
ضَعِيْفَايْ قَوْلْ فُوْلِمْ اَنَبْ نِمْ كُوْدِ فَرْنِسْتَا وِجِيْبْ لَ. نُوْكْ. اَتَفْسِيْرْ
جُزْء ٢ صفحه ٨٠ مَثَلْ ٨٣ وَبَرْ. اِكِ اَيِنْ فَرَايِ تَفْسِيْرِكْ اَضْ
بَاقِيْ بُوْرَمْ رَدِيْكْ وَرْمْ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ. اَبْ تَفْسِيْرْ كَصْلْ وَجْ فَرْمَا بِقَدَاتْ

قاضي البيضاوي رضي الله عنه اوتورد شرد فن اتر تفسيرا ن. اي
تفسير لم اكا زيتل ميفن تفسير كلض فرخفر كار ملات مزباتنم
فرنخبولا. اخ فركارم نى ادبرحا سيباي شيخ زاده يلم افرخبن
گونخبتلات ولة فولكضومز وانبا نكل اوكض فربلم وسيزنكلم
سادا ربة فدوصف فركارم اودول فولكضو انتما الكضو. وسيزنگکو
فريكبو انبا ايبل. توك اي كتاب جزء ٣ صفحه ٦٦ مثل ٦٧ زبي
ات فركارم تنا شيخ اسمعيل اتوركض روح البيان. انا تفسير لم
اكا زيت ات ماتربل ياتبرخلا فم الات نليك وورختب نششم عيسى
عليه السلام جسمانياي شربر توذ كوم اكا شتل فاز فكا نخ اسز
حكمتلضيم نلوبنم وورخب تنب. اوكضل نى كرمخ تدل نامز وويكم
ان شاء الله. توك اتفسير جزء ١ صفحى ٣٣ م ٣٣١ م ٤١٤ من
نمك انا اروكي كا زيماين فرو انضت. زمخشري رحمه الله ونز
كشاف انا تفسيرن كرحاب. انا ان اي زمخشري امام اي تفسير لت

امام

معتزلين ڤد الكلمنكن وصفت٢ كوده سوارا ايتن نون كود يڠ اي ايتكمب
تفسيرنكفل ميلفن تفسيرنكفل فرنجفركارن ملات ابن ايمنن كمن فولم
وتاسم فرنجبال. تونك اتفسيرن جزء اول صفحه ٣٠٦ ات فركاربم
تتاين. اذم وتاسم كوداة. علامه نظام الدين النيسابوري. رض
انوربد تفسيرم نوك اتفسير تفسير ابن جرير نرهامثل جزء ١ صفحه
١٩٩ متل ٢٠٣ ورى. افركارم تا تفسير خطيب جزء ١ صفحه ١٨٠
١٨١ م. تفسير ابي السعود بهامش التفسير الكبير جزء ١ صفحه ٤١٧
متل ٤٢٣ ورى. تفسير خازن. جزء ١ صفحه ٢٣٩ ٢٤٠ ٢٤١
تفسير النسفي بهامش تفسير خازن ميل صفحات تا. تفسير جلالين
اتنر حاشيه جمل جزء ١ صفحه ٢٩٧ ٢٩٨ ٢٩٩ صاوي جزء ١ صفحه
١٢٨ ١٢٩ - اين نمن شيخ الاكبر ابن عربي رضي الله عنه تعضب
ان تفسير ابن لوا تفسير اناتان فرنجب مت اتا اروانائ وابتكارك
ان الدهوم كوم انن ايركام. اتاك اتفسير لم نمض ميل فرنجتكاف

وششم

وِسْتَيْبُوْدُمْ كُوْدَالاَتْ مَرْيُرْ فُرْكَابِرْتِلُمْ فَرَنْجِيْبَرْتَكْ. اَنَاْ مَا اتُرْمَلْ
اِيْ تَفْسِيْرِكْ اَلاَّ اَيْتَكْضَنْ يُمْ بَاطِنِيَايْ مَعْنَالَطِيْ مَاتُرْمْ فَرِيْبَكْ فَتَوَا
يَتِنُوْذْكُوْدْ. اِيْ اَبْ اَيْتَبْنِيْ تَفْسِيْرِكْ اِيْ اَرْ فَرْتِيْكَ اُوْشَيْتَنْ وِيْنَبْ ظَاهِرِيَايْ
مَعْنَايْ نَلْ وَبَمْ وِسْتِرْنِخْ فَرَنْجِبْرَكْنْ. تُوْكْ اتَفْسِيْرْ جُزْءْ سا صَفْحَةْ
كُوْدَاتْ اتَفْسِيْرِيْ فَرْنَمْكَلِفَةْ فَرْوَانَمْ اُنْبْ. اَنَمْ رَدِلْ وَرَمْ اِنْ شَاءَ اللّٰه
اَلْكْ جُبْرِكَمْ اِيْ تَفْسِيْرْ كَضَيْكَنَبْ لاَمْ اِيْ اَيْتِرْ تَفْسِيْرِكْ عِيْسٰي عَلَيْهِ السَّلاَمْ
جِسْمَانِيَايْ شَرِيْرْ تُوْدُمْ حَيَا تُوْدُمْ كُوْدَا كَاشْتَلْ فَارِتْ وِرْتِنْبْ نُضْتَلْ
تَفْسِيْرِنْرْ اَهْلُكَارْ اَلاَّ اُوْرَمْ اَتِرْكَنْ اَنَا بَلَمَايْ نَضْنْجُوْلُوْ. اَبَا اِيْ اَيْتَ فَرْ
تَرْجَمَكَارْ اَنْتَكِيَابْ فَرَنْجِبْ ضَنْتَنْ اَنَا تُوْكَدْ (تَرْجَمَكَارْ) اَتَالْ مَيْلَتْ
اَيْتَكْضَيْكَنْ عِيْسٰي عَلَيْهِ السَّلاَمْ مُوْتَابِيْلَنْ يَا اتُرْ فُرْكَابِرْتِلُمْ تَضِيْنْتَلْ رَكْ اِيْ
اَيْتَكْضِنْ اَنَامْ اَيْتَكْنُوْ تَنَا عِيْسٰي عَلَيْهِ السَّلاَمْ حَيَا تُوْذْ كُوْدْ اَكَاشْتِلْ فَارِتْ
وِرْتِنْبَنَا اتُرْبِمْ بَلَمَايْ نَضْنْجِرْكِتُوْنَا وَايْتَكَارْ اَرْنِجِرْكِتُوْلُوْ. اَنَا اِنْ قِيَامَةْ
نَاضِرْ اَدْكِيْ عِيْسٰي عَلَيْهِ السَّلاَمْ اَرِبْغْ وَنَادْ جَابِلِيْ كَنَا كَرْ

كالم بوميل فازت فيها موتا لمع مواترا كيحديث كضيكنب تبوتا بركتوم

ايبنكاز اريحبة ننب (موت) برنب فراوشيم انب التعلى ترجمكاز تت

سحيح بتب. اتوفى عيسى عليه السلام ممبا موتايب تنب تنكلك

اورك برنب موتا انب اي فوكنتاب. ات اوربدو وشواسفر كارم تكب

انب اكان فادلا تتاينال. اي ايبال تت عيسى عليه السلام موتايب لت

اتريم بلماي تصنج. ترجمكاز انا ماترمل ميل ايتطبيكنب عيسى

عليه السلام ميرو وفات (اي موت) اتريم بلماي تصنيت رد اي ميل ايتكبضل

تنب ام ايتكنب انوذ ياتنم جير النم. الما اية كنب نام ودبجفر كارم

عيسى عليه السلام اوز فريم فركارم موتايب لت بلماي تصنجرك

اي ايتكضيكنب موتايرلت بلماي تصنيت فريتنل فرم تيستب

والكم اكزموم مرتناب. ترجمكاز انا مت ايتل عيسى عليه السلام ود

نال كازيم كنب الله تعالى وعدا اجينتركت. رد ات تنج توتي داسوم

جهلماب. اتكنب نال وعدا اجيفنب كازيم مستقبل ات

باوكالة

ب

بَاوِكَالَتْ أُنَبْ اَكِيضُو اِسْمْ فَاعِلْ كَاضُو اَوُيَبْ حَقِيقَةْ حَالْ اَنَا وُرُوْشْمَانِكَا لِيْلَا
اَقُوْمْ اَبِيْنَرْ مَغْفِي بِجَانَا نِغْجُضْ اِقُوْمْ تِيَا وَفَاتَا اَكُوْرُوْنَمْ اِقُوْمْ تِجَبْ
اَتَبْضِيْ اَيِرْ تُتُوْرُوْنَمَا كُوْتْ اَتَانَبْ. اِڠْ بِيْشَمَابَا وَفَانِيْ مُوْتْ اَنَا اَرْتِيْنَمْ فَرْوَانْ
فَادِلَانَتْ اَجَلِيْ فُوْرِتَا اَكُوْنَمْ اِقُوْمْ تِيَا اَيِرْتُتُوْرُوْنَمَا نِيْغِيْ اَرْتِيْنَمْ فَرْوَانْ
اَوْ وَرْتَتْ نُوْكِيْنْ. تَفْسِيْرْ رُوْحُ البَيَانْ اَوْرَنْ نَقَلْ جِيْنْتْ عِبَارَةْ تِيَا (يَا عِيسَى
إِنِّي مُتَوَفِّيكَ) اي مستوفي اجلك ومعناه اني عاصمك من ان يقتلك الكفار
ومؤخرك الى اجل كتبته لك ومميتك حتف انفك لا قتلا بايديهم (ورافعك
الى) اي الى محل كرامتي ومقر ملائكتي وجعل ذلك رفعا اليه
للتعظيم نُوْكِيْنْ اي عِبَارَتِيْ (رافعك) اَنَا تَرْ وَجَنَّتِيْ فِيْنِيْ. اِقِيْ اَنَرْ تَمْقَا
(الامة) اَنَا لَفْظَى اَيِرْ كِيْنْ. اِڠْ كَنَبْ اي رَفْعُ اَنُبْ اِيْكُوْ صَحْتَا اي كَرَنَا سَمِيْ
تِيَانَا بَيِرْ جَيِغْنَبْ. اَنَا كَنَبْ اِعِ اَبِيْلِعْ فَرْسُخْ يَا تُرْكَابْ بُوْمُوْ وَعَنْ بَكْ اِقُوْمْ
تِيَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ جِيْنْ كُبُوْتْ كَابْ نِقْضَانَا تَرْجِيْمَ كَانْ - اي
وَعْدَانِيْ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ مُوْرَهْ اللّٰهُ تَعَالَى جِيْنِيْ اُنَقِيْ كَابْ نَمْ اَنَا اَيِرْتْ اَنَا

نوكنتا ان يهود يا كف عيسى نبي صليباي ككلك وينب دنو جقوض اورن
وسجور اي (بلى بلى الماسبقة) انا دعا ارتني اترماي فدبجون وغدا
جيتاكن. رذ ابث سنه كفوم اوبد اوشم فوزنيا كلينبت تنج كب
كب ماكن. انتكون تاك عيسى عليه السلام صليباي ككلك وينب
يهود كض فن جوت اوز ازيت قرانتر نض نير اترا ن. كابنم عيسى
عليه السلام يهود كف كتب صليبنميل كرشحن مالت (وما قتلوه
وما صلبوه) انا تيرو جيتاك نضاي تصخركت. عيسى عليه السلام
صليبنميل كرستكفت ونم. فوانم فووانا اد تفوض (انر دنوي انر
دنوي بي انا لجي وذتا انت) انا ارتمض رالوهي الوهي لما شبكتاني
انا فرنخ ارث وضجم كنب روحن وذ انم مرز اخبيلك فرخاب مبث
امنت انا ستكلفت فكشم صليبنسيل كرشكفت تاي اوزكنب اياضب
عيسى عليه السلام النم عيسى عليه السلام منرشبه اد فب
تعضت وجابخ صليبنميل كرستكفت فوي اضابنم (ولكن شبه لهم

ان

اتّ ترو جنتالم سمشتيم ابتضيت. اتّ ماترسل الكريكنبوو فرجّ
تمّا (الهي الهي لمر شبقتني) لتّ ايركنم. اتّ اي كربكلفثا ونا عيسى
عليه السلام اتّا ودا برخ فريتال ارقم متسلا زادّ قال ود وم
تسيخ فونتابر كامرات انجيل فليبدت فاروماي فرنجكنن متسلاكنا
(تر جمككا زادّ ابرجود بمزانبيا الكنا بعقل محل جابر اي نليل اورنمل
فركارم دعا ابرفانا كاربنم انتابربت. اتّرم عيسى عليه السلام قرانل فرنج
فركارم تورا تفي تبرفبن تترلابم اوبرفنل وربتنجي كنن فلوبكتورا بسم
اكنا بسجرت. اقوض تورا تبرود فركارم لكغ دعو جيتوي صليب كلفنابيم
لغي صليب ابرتا مربفبّال اوي فنبجتو نال جغض ابرتم فركارم اوتّا كغ
ابرتك التم تورا تل وديتن. تورات كتاب احبار باب ٢٤ كتاب اشتنا باب ١٣
رد عيسى عليه السلام صليبا ع كلك وينو فيو كللتا زالتا ميال
تركجتال فورنماي ففجركتولو. اقوض اي جودي ابرغمناك
اوسيم تتّ التّ تبرجقفن. كوبات عيسى عليه السلام

صَلِيبَا يَ كُلَّكَّ وَيَنْ فِي كُفَّتَ وُنْتُمْ اَيْنَاكْ وَسَنْجِيْ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ
دُعَائِرْ بَا اَمْنُطَتَا اَنْبَرْمَايَا اللّٰهُ تَعَالَى اِي نَاكْ كَازْبَيَمْ كَنْتَ اَوَرْ وَدْ
وَغْنْ اَجِينْ اَنْمَابْ اِوَرْ فَرِيبْتَ. اَنْتَاكْ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ يَهُودِ كَبْ
كَلْكَتْ وَيَنْ فِي كَكِيمْ اَوَزْ وَسَنْجِيْ دُعَائِرْ كَكِيمْ يَنْبَاكْ اَوَرْ
صَلِيبِمِيلْ كُرِشْلَقْتَ اَنَا اِدْ وَرَاتْ يَهُودِ كَضُنْ كُبَيْلْ رِنَّا وُدُ تَيْنَبْ نَابْ.
اَمْنْ تَخْجِيمْ نَتْ اَتْبَرْكِ يَهُودِ كَضُنْكْ مِرْيَقْنَ اَنَا بُوْدُ يَقْنْ سَنْيِنْ يِلْ —
صَلِيبِمِيلْ كُرِشْكَفْتَ اَنْ تَوْرَاتَلِي اِوَزْ فَرِيْخِ وَدِ فُورْتَايَا يَهُودِ كَضُنْكْ
وِشْوَاسَمْ وَيُبْتَلْ وَلَ سَمْشِيُومْنَ وَاِنْتُمْ كُودُوا اَدَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ
وَسَنْجِيْ مَيْلْ فِرْكَابَرْ دُعَائِرْ تَنَّ تَكَلْ نَبِي اَبْنْتُمْ رَسُولَا اَبْنْتُمْ فِرْخِيلْ
عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ تَانْمْ سَمْشِيكَتْنَ نَا اَيْنَاكْ اَضُوكَتْنَ. اَنْتَكْنْتَنَارْ
صَلِيبِمِيلْ كُرِشْكَفْتَ اَنْ اِوَرْ فَرِيمْ فُولَيَا تَكَلْ. كَضُنِّي اَيْتُرْ اَدَ بَاضَمَانْ
عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ نَبِي اَنَا فِرْخِيلْ فُورْنَمَايَ وِشْوَاسَمْ اَضُنَّاكْ
صَلِيبِمِيلْ كُرِشْكَفْتَ مَزْلَقْ اَرَوْ وَهُومْ كُودُوا اَنْتَا اَوَانْ فَادِتْ اَتْبَرْكِ

فسنج دعائر نونا فرنجنغب ماكيان اتم تنج كركب ابة تهنو
فية توراة كتاب احبار باب (٢٤) لم كتاب استثنا باب (١٣) لم ميل
فركا بم ودينب نا فرنجيم شراك. انتكنب تال كتاب احبار انة تورايل
مونام كتا بم كتاب استثنا انة اغا م كتا بم ابا. اورنب نربيم ميل
فسنج بابكصل اورفرنج فركا بم اورود كابنلا ترجمكا زابد
ايزنك الى فرنجت اكا شتل شريرت ايزتلا نة كابنل رد اوة ايزتا الة
فرنجت نا نم كابنل ترجمكا زاي ودوبانا يمو وبالكف ودجينا رد
تورانل كضني كليم انف ودبلات صليبل مرنفنة ال ايزتك
النمنف الا تنا نا. رافعك انة لفظنا ابسما دانم فرونا وسنب انب اكا
تيرتانا. ابنام فرتيلابل انتكنب تال. صليبل مرنفنا فوكنة سمكتيا
ماترما يرنا عيسى عليه السلام. اتال كا بزتل وتسم
انب ايمت انا سنكلفكتنا بال صليبل نجانا يغصن مرنفنة تك الة ماترم
انرم فنجال مبلو. مربهنت فرونا اوشهلا. انوا فرتنا ابنكل

نجان يهودي وفانا الكون ايتوم سسواتو نالكون ايتوم انيله ايردتوڠ ايتوم ادت

اكن تمفتمو متوفيك ومصدقك ورافعك انيله ايبن ترچوچوم فد بنا ايت

انتارا الم ارتيڽ كوديالن مرتيڽ كنتا بكم ترجمه كان انتي نال كات بيه

كنتا عيسى عليه السلام فرستان ايت ملبيل ترتقب آل ترنبو ترد دعوى ترانت

اهلكا بل كفروا بن نقيم ٣ تان مترسيلكن آل اوات ابهو كلم ٣ ترجنتي

فد الكود زفلك فركارن تلمرسلة سمبونيقن فرسنتا ابرية اد منستر فد فركم

٤ تتود ندار تورخبر كما ايتو دكود ميل سغتا كمر ابن كود يال تترتليخ

كنتا اوزيم مهكان فوكلمراي ترستت نيك تر والنا برية اوزد عال اريت. افوما اي

نال كان نيتقي اترمانا فدا نجوه ميل اية كنتا ابجهت رد ميل ابتربك

تفسيراي نام ممب اثبة صنتي والجنتال ابتترسابم انتا انت

وانيكانك نل فركارم منسلا ابركملو اتنال اتلا ورم تونبوا اسم

كترسكب نتا ابة فرنيتا تل. والكن جوكنة اتان متوفيك الفظ

تفسيرنيا اهلكان فرنخ معغي فركارم ابتر فتيبة ض (ورافعك)

مُتَلَا بُوْكَهْ فَرَنْجِيْنَةْ اَنْتَانْ فَائِدَهْ اَنَا اَيْرْ كَازْ اُرْ سَمِيَهْ جُوْدْ كُمَا يِرْ تَانْ

(جواب) الله اعلم بمراده نِجَانِيْ نِغْضُبَا اَجَلِيْ فُوْرْتِيْنَا كَتُوْنَانْ

اَنَا فَرَيْمَنْبُوْ مِنْ اُوْ الْكِتَابْ نِغْضُبَا اَجَلْ تِيْرِيَا وَرِيْكُمْ بُوْمِيلْ تَمَا فَارِقْلِنَا

اَنَا بُوْ نِفُوْ كُمْ اَتِيَا بِيْكَانْ وِيْتُوْ نِغْضُ اَنِيْكُضْ اَيِرْ تُوْنَمَانْ اَنَرْ تِمْبُضْ

وِرَافْضِيْ كَالِيْ اَنَا فَرَنْجِيْ اَوُفْ بُوْمِيلْ تَنَا كَرْ كَالُوْمْ كُوْدْ تَامِيْجْ

دِيْنَا كُضْ وِفَجْ اَتِيْكُمْ اِضْنَكُضْ دِيْنِيْلْ كَتَا تَانْ سَادِ خِيْلُوْ. كُرَنْجْ اِمْبُضْ

مَا نُرْمِلِيْهِ دِيْنِيْلْ كَتَا نِيْتَا بُوْنْ اَنِيْفُ اُرْ وُوْسَنْ كَتَا غُمْتَانْ اُوْ بِيْسَنْكِيْ

نِيْكَانْ وِيْتُوْ اِيْكَا فِرِيْغْضُ نِغْضُ اَنَرْ بُوْكَالُمْ وِفَجَا الُمْ اَوْرْ نِغْضُبْ

دِيْنِيْلْ كَتَا كُتْتَلَا. اَوْرْ تِجِيْسَا كَضَابْ. اَوْرْ وُوْدْ كُوْدَ تِغْضُ فَارْ تِيْتَانْ تِكِلْ

اَوْرْ دُ عَصَبَهْ مُوْ لَهُمْ نِفْضِيْهِمْ نُجِيْسَايِ فُوْكُنْتَانْ. اَتِيَاكْ اَوْرْ كَنْتَنْ نِغْضُ

نُجِيْسَايِ فُوْكُنْتَا بِيَةْ نِجَانْ نِغْضُ دِيْوِ فَاكُنُوْ نَمَانْ اَنَا اَنَرْ تِمْبُضْ وِمِطَارْ

من الله بِيْرِكْ فُرُوْ. اَنَا تِرُوْ جِيْتِيْمْ فَرِيْغْجْ اَوُفْ اَنُوْدْ تَتَا رَتُوْنْ

نَمَا كُرْ تَلِيْبِيْضْ اَوْرْ بُوْدْ كُوْدَ نِجَانِ الْاَتَ وِرْتَانْ اَوْرْ كَلْ وِلِيَا وِيْسْتُوْ

نَاأَجِيَيُمْ يُنْتَا نَمْ فُرَكِي أُضُوزَا وُبَرِي كُنْهُ نَيْرَوْتِكُ اَكَاتَ
إِيْ قَانَمْرَاِمْ يِّسَا نُوكُمَا لَوَانْضَى أَرُوِيْسَنَمْ أُنْهُ الْكِتَابْ. أُوبِيْسُنُوْ نِيكُوَنَاي
نِغَضُوِدِ تُبُ رُنُوبِ نِغَضِ كُنْهُ كَا فُرَايُو بُدِ مِيتَ الْكُوْ نُمَابْ. أَنْزُنْ تَمْضِي
وجاعل الذين اتبعوك فوق الذين كفروا الى يوم القيمة اَنْسِفِي تِبُ
وَجَنْتِيُمْ فُرَنْجِ والنزاع لم يراد ه تَرْجَمَكَارْ اَنَا مَيْنَا نَالُوغَنْدَا الْكَفَنْمْ
رَفُوبُوْ فُوْرَنْتَا يِفُو يُوَا اَنْجُوْدِ جِيتِلْ اَنَا مَتْ وُفَاءُ فُوْرَنْتَا يِنْ لَنَمْ شِيفَمُوْنْمْ
فُوْرَنْتَا يِفُو يِرْ كُنُوْ تُمْ اِدِ أُبَي مُسُلِيَا غَمَا زُ فُرَنْجُ وَرُبَا كُرُجَمْ كُو دِيْ يِرْگَ
اَلْوُجِيُ جِيتُ تُوكِيتُكَلَا نَرْتَدُ وُجُ اَنْمُ كُوْ دِاوُ رُسَمْتَا كُمَا يِرُنْ رَدَّ اَيْ
سَنْكَطُفُوْمْ شِرَاكْ اَنْتَ كُنْهُ نَاكْ اِفُرَنْجِ نَاكْ كَازْ يِجِيْنُمْ وَغَنْدَا لُغُ
اَلَّا اَنُمْ اللّٰهُ تَعَالٰى عِيسٰى عَلَيْهِ السَّلَامُ مُتُوْدُ اِيْ تِبُرُ وَجَنْتِي فُرَنْجِفُوطُ
تُنْتَا جِيتُ كُلْدُتَا كَا رُيَغْضُ اَبِنْمَانْ. مُوْلَوِيمَا زُفُرَيْتَ اَتِيْ اِيْ اَيَةْ نُنَّ
سَا الشَّيْمَا كُنَّ. اَنْتَكُنَّهْ قَالَ اِيْ اَيَتَلْ اللّٰهُ تَعَالٰى فُرَيْتَ عِيسٰى
عَلَيْهِ السَّلَامُ مُتُوْفِيْ (يا عيسى اني متوفيك ورافعك الي) اَنَا تِيْرِنْفَيْ يُوْمَنْ

فرنجغوزات

فرنجفون ثاب اري يهود كمضن نولقجت اناب الله تعالى يهود كمضب
نولقجب منت عيسى عليه السلام ما كلاان يهود كمضك اد وربت
كن كات اوربا كاشتليك ايرثيت كنب ابنتاب تفسير نبر اهلكاو فرنجب بنت
اتكنب اي نال كاب يغضم افرنجفون متاجيت كلب نبركت. انبرنجفب فو
تربيمكاو اتامت وفاه برت فخ شيشم موم فورنتياية فرينتك وفاتة
نبت وفانكاربنم اتنابرنة انوكتناباك (ورافعك) امة فنبچون فرنجبت
شربرت الات وبرى انت ابرنتالناب انة منتليانمازد بجيت كنب ابركام رد
اتاك مولوبمازد بجتمرد بركاتتم اود اركب نمضب انة الوجكك
متوفيك انة فرنجبت شربرتيانب وفاتالنتة انة يغضب سمضجر كنولو
انة چنغضم سمضجركصاوم وفاتاكنة شربرتيابنكل ابرنتم
شربرة تنياوة اتلاات وفاتاكيت شربروم ابرثيت مربتما بنت
فرينت نوننو استهمة ممكماب لوكت يغضب رافعك اتنة. اي رافع
عملك انة ازچا عبارتل يغضب ازتاة فوبت وفخ والتقف برمتوفي

عملكه بمعني مستوفي عملكه آنا عبارة كبا ترنا نوكني ترجمكانُ

آناله مستقن مينكضاي تفسيرُ خوجا الثمار (ورافعك اليّ) آنا لفظة شر برنتي

ايرنتم آنلات ويروت معنكضم ادتبا نب وانثم نوكينب يركبا ركد اقبت

نوكينب تى نمكّ اوشبي ال. انتكنب تال (ورافعك الي) آنا لفظة شريرت

ايرتل آنا متقن مينكضاي تفسير ترخو جالثمار معني فرنجب نب ت

نورنب سمتمر اي واكالا تفنيبُ. عيسى عليه السلام بر شريرت

ايرتيب نب دا اريالت تفسير بر متقن مينجبضاي خوجالكض اي لنفظ ت

شريرت ايرنتمر ازرنتم فرنمو (معاشالله) الوض خوجالكض الين

عيسى عليه السلام شريرت اكاشتليكّ ايرتيب نب دا فرنجب كنوت

اوزال نتا تفنيج. نمكّ عيسى عليه السلام شريرتو نجكود اكاشتلب تلي

تضينب تطف. آت اوزال نتا تفنيجو لو. فنا مرنتم. نمكّ نوكينب ترات

ترجمكانُ شيخ اسمعيل حقي تفسير روح البيان جلد سادس صحيفة ٣٢

ورافعك اليّ الى محل كرامتي ومقر ملائكتي وجعل ذلك رفعا اليه للتعظيم

ترد سهو دري نماري اي ترجمهكا زعلم لاتور رانتم عبارتكمنه
سادينم منسيلاكان اشكد نمارانتم . نامم ممب فرجين صنت اوزم
وڠدتوكرت افرجين صنت شرتنا انا بغضك اودو فرح نلوبنم منسلا
كنتان اين اغنيناك اي لفظ تفسير برخوجا كنما شربوت ابرمتلات
كبرنم ارتم فرجين تنبا تفسيفانا اي انا ممت اوزانين . روح
البيان انا تفسير ابر عبارتان . اي عبارتير بير ار توم كوه منسلا الوان
اوبان سادكنتال . انير كمبوف اتير ادبسم انانا اودا اوزكي منسلا
فركي وانكابر اتيرادي بيغم منسلا كينبا نة الف وربم تاز وربكة .
انتنالك (ورافعك الي) انا لفظير فنا ارتم (خيانت نغيض انا كض ابرتتوف)
انا كيالك اي وكت الله تعالى اكب ابرفين م انبانم ارجمتنا نم اوهنكتن
انا الله تعالى محلا يتيناك اي وكت ابرادبشا ارتم وبرينب تيرج
نن . اكت انيكض انضتي انبر كرامنير محلم انير ملائكتير فار فين رماي
شتلم كفي انانا . انشلم اكا شماكة انا اكا شمابة اي تفسير لنة

بَنْدَانِيْ اِيْكُوْ (بل رفعه الله اليه) اَنَاڠِيْڠْ وَجَنِيْڠْ اَرْتِيْنِيْ وُوْسْ ڠڠْكَتْ

اي خوسج نتا وصفن بغيركتا اوڤت عبارتة (بل رفعه الله اليه)

رد وانكار لقتله واثبات لرفعه قال الحسن البصري اي الى السماء التي

هي محل كرامة الله تعالى ومقر ملائكته ولا يجري فيها حكم احد سواه فكان

رفعه الى ذلك الموضع رفعا اليه تعالى لانه رفع عن ان يجري عليه حكم

العباد ام سابرم (بل رفعه الله اليه) انا اير وجينم عيسى السلام ت

كنوت فريتنا رد مر انكارم اور ابرتيني سير قب تلماب. حسن بصري

انور اتير سابرتل فرحمتا وت الله تعالى اور اوتر كراستير علم اوتر

ملائكتير فاز قب وم اي اكاسن كض ابرت. اوه مر راضب يم حكم

نب كنتال. اقوض اود مركض ابرتل اوا كض ابرتل تتاي انتكنتال

عيسى عليه السلام ادريا ركضب حكم اورد ميل نب نعر كنتا ل

ابرتقنلا تاف. اقوض اي تفسيرك فرجنتان شربرة ابرتك انقب

ازنم نضينلات. وبرابار وتم (راضعك) انا لفظ انبنا اوهفا ز

كُودِ وَرِ كَانُنِلَ اَنْرِكِمُبُوضْ وَيَرَ اَرُ اَرْيَّتَّ تَضِيغَانَاي اِي عِبَارَتْ
اَرْنِيْتَ اَشْجِرْيَمْ تَنَالَيُو. اِنْتَمْ فُرَيَّ اِي كِتَابِلْ تَتَّ رَنْدَ اَمْ اَبْتَبْرَ اَرْنَّتُمْ
وُوَرِيجِّيْدَتْ اَكَاشْتَلِيكَّ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ شَرْفَا اَلْقَبْ شَرِيرَتْ تَتَّ
اُيَرْتِرْكُنَّ اَنْتُمْ وَضِوَاكَ فَرَجِّبُنُبُ. اَنْتُمْ كُودَاتْ. اَنْبِيَاكَنْمَارِلْ خِضْرْنَبِي
اِلْيَاسْ نَبِي. اِدْرِيسْ نَبِي. عِيسَى نَبِي عَلَيْهِمُ السَّلَامْ اِوَرْ نَالَا مُنْمْ
اِنْتَ حَيَاتِلُنْدَ. سُيُوطِي اِمَامْ رَحِمَهُ اللهُ تَعْبُضَبَ دُرِّ الْمَنْثُورْ اَيْتَ تَفْسِيرِلْ
فَرَنْجِرِكَارَمْ اِي تَفْسِيرِلْ نَقْلْ جَيْتْ شَيِرَقْلُ تَكِيمُ جِيتَرِكْنَّ نُوكُكْ اِهْ
تَفْسِيرُ (رُوحُ البَيَانْ) جُزْء ٤ صَفْحَه ٣٤٤ (١٩) اِمْ وَيُسْتَكُ اَ
صَفْحَه بَيْزَنْجْ وَرَ. فُرُوفْ نَشِيفَتِمَا رِي الْحَنْبَلْ اَمْ اِي تَفْسِيرِلْ فَرَنْجِتُّنْدُ
كُودَ اَوَرْ بَدُ وَادَنِيًّا اِي تَفْسِيرْ كِتَابِ اَوَرْ تَضُوكُبُ نْقُوضْ اَوَرْبَدْ شَيْتَنْ
اَنْتَابِرْبُوتُ بْنَجَضْ تَتَّ الْوَحِيَّ تَرْجَمَكَّارُ فخرالله بن محمد بن عمر
اَلرَّازِي اَنَّا اِمَامْ اَوَرْبَدْ تَفْسِيرْ كَبِيرْ جلد ٣ صفحه ٢٦٩ (ورافعك الي) اي ورفع
عملك الي وهو كقوله اليه يصعد الكلم الطيب والمراد من هذه الاية انه تعالى

بشره يقبول طاعته وعماله وعرفه انه ما يصل اليه من المتاعب والمشاق في تمشية
دينه واظهار شريعته من الاعداء فهو لا يضيع اجره ولا يهمله من ثوابه

رد
اتم ارف كليباه ان ورتاني افكه مابن ماترم فرنجان اوم متيا كتاب ابو
جهل يم كود يبناه نا فرنبيكم فربينن ونزكني. انتكلب تاك
عيسى عليه السلام اكاشتليك ايرتقن ركي انا ربكا مولم نضجركي
(متوفيك) انا لفظي سادا اري فولك مونا كنون انجي ارثم اوربكي
رفعي بوجيفنتا اي كانعق انشا النتين ارتتال تفسير نير اهلكان ماركي
تلي فوكلكم فرنجب تنا با تفسير كتاب كصال تام ووجنا اي نعضي فرنجبنا
ارنجب تنا لو. اناك فوكلكم ابا فريمبوض اوساننا ارفولا بب
(متوفيك) انا لفظي نعضب عملي فورنيا كنون انم افوضي رافعك
انا لفظي نعضب عملي ابرتتون انم اردم فرينتا اي ابرتولنباه
رازي امام رضي الله عنه نعض اوره تفسير الكبير فرنجب تنا. ابو
عبارتي ماتر ماب اوراود اتيبنضنت انتيرممب رازي امام رض

بغض

تغبڠ (متوفيك) لفظى مغنيبل تنا (٨) فوكلڽ فرنجين نن ا (٨)
فوكلڽ لمبڠ مزا فعك انا لفظى شربرت اير نتوني انڽ ارتيڽ تشباب
فرنجين جنتن اي (٦) اڠ فوكلڽ متوفيك انا لفظى عملى فورنتيا لكتون
انڽ ارتيڽ كيكب تشابال رافعك انا لفظى اعمالى اير نتوني انم
ارتيم لمبڠ تشاب. متوفيك انا لفظى عملى فورنتيا لكتون انڽ ارتيت
كبكين لنكلع رافعك انتي عملى اير نتوني انڽ ارتيم لمبڠ كنتي ال
اتركمبوهن متوفيك انا لفظى فرنجين ارتيا فونت وخ. رافعك انا
لفظى فرنجين ارتيا ماترم اد تا ارتيت حقى مرنخ وخ كقطمت
فروڠ نجيسامز. انتكنتن تنال متوفيك انا لفظى فرنجين ضن ارتيم
اوڠاوت ارتيا تبن نكلع اقربد والدم اديتوم فرنجينو كنتا برت.
كابتم. رافعك انا لفظى شربرت ايرتم انلات وبروت ارتوم
انن تا نضيفال عيسى عليه السلام مرموت نضيخ فوي انتال
اوربد والدم اوالدت نضيكانان اعاعبارتى اورسا لكتوكلن متبقنا

آڤوض اي عبارتله مروفيکن اڠت کنفطن ڤرنچاهن دري عمل٢ ڤوزيتيا کنون
انتن ارتيڽ کمودين اڤنلاداتن ارتيفوين تنبتکن اي عبارت کنبيڠن عيسى
عليه السلام منورون تيفيستلکن. اڤ اتا ترمله. عيسى عليه السلام کالاو
نتن بهاي کاشتيل بن انجغ وان دجالي کملک. صليبي (کريشن) مرلک
اڠهيبيض اورال حيوان نشجيلکن الا ڤرونتکضيم حيبتن ڤوزيتيا بلاد
اورموتا کنتلنتت اي عبارتنله عادل اي سالڤيا کن. انتکتن تنال
بڠفنن عملن ڤوزيتيا کنون اتا ڤرتجان اواکتن ساترم بڠغضا الن حيوان
نشجيلکنن ڤروزيتکن اورته ادم ڤرعات مروين بڠغضکتن بجاست
بيغيلکنون اتان. عيسى عليه السلام ميتال حيوان نشجيلکن کا بخصل
تنفقن تان. دجالي کملک. صليبي مريکڠ انياديکن اڤوض اڤ کفلام
حيبت ڤوزيتيا بلات عيسى عليه السلام موت کنتلي تيرنحج نکن. امن
عملن ڤوزيتيا کنون ڤرنچاهن دڠن عملن ارتنيڽ فروان اوممنلن
اوهمکمبوض نڠضاال حيوان وجايبهن للاڤرزتکهيم بغضتن

چفجلا ات نغبض نجان موانا كنتكل فرنتال نلكا نبغض الاتيم ولتمن
ونا فوكمو انبرا وهم انبا ايفودا انا اد بيضت كنب اوهت نيكو انا ك ب
نغضب عملا انيكبض ايرتنو انبض ازتال (ورافعك الي) ات
تمرنجا ابنة وضوالكن (والله اعلم بمراده) ترجمه كا ازكودا ات تفسير
سلا ٦٦ بالتال واعلم ان هذه الاية تدل على ان رفعه في قوله ورافعك الي هو الرفعة
بالدرجة والمنقبة لا بالمكان والجهة بد ابي واجلين اتات نستلغضك
اورو وديك انسرج فلي ازتغضم اضوالكن نلونم فلجكغ بجيم
اضونك اليم نستشيما بلو اتات نجان نغبض اتيلغض ايرتنوتمانب
ات ازتمب (ورافعك الي) اما ترو جينم كنبو مستبعتر اما فير فرنيعلب
ازو ولا تري كودز الله تعالى ليك مكان انبتم اون الكاشتلا انبم شونالكم
محته فرنوزا ايرما تنتمثم حقنرا اهلكا ازي مسلمبغض (ورافعك الي)
اما تربو جينتر ازتال فرنجنتال . اوفا كبض ايرتنك اما وجال الوفنر
كرامتنر محلم اونر ملائكتنر مقرماي اكاشتم كبض ايرتنك اتاب

اكاستليك ايبرتيني اووتاكڤي ايبرتيني انا فرخيتا. اكاسم الله تعاليك
اللات مربڤكنم يانبر اوكاروم مرنم اللات نستلم ايتنال اووا مانره
اوكارمڤ نستلنيك ايبرتال اوونيكڤ ايبرتال نتيانا. انا كرمتك
كما ستليك ايبرتا انتي فكرم اووتاكڤ ايبرت انا فرخيانا. افونداي
ليتنال الله تعاليك نستانمنب نمر باگمنب نمر وبرنتل. انا ماترمل
اوو كاستليك ايبرت انا فرباتا اووتاكڤ ايبرت انا فرخيتال ابو نيكم
كودينب ايت عيسى عليه السلام وليې نستانما غضكنب بهماايكا
تما انتكنب تال عيسى عليه السلام يهود لڤ كلاانا فرقة فومب
اورنخيان كاستليك ايبرت انا فرخيال اورك كلاانا كيب انا نستلم
كاشملاتا اللاتنال اوديك نخيانا اورا ايبرت انجيا اوركي ارتمڤ
انمر وخيا بركام. اوربخيانا انيكڤ ايبرت انا وتيال انبر ادكل فيج
ايبت انا فرخيا الو انا وليې نستانما نمركب كلاانتا امڤيل ابو نسم
سمسيكنتال. ابرالجا وارو انا ابرنطم كبانا نبرفربكڤ بيڤ

ايكي كيم نطكارن خطون كودو فرجاكض كيه جيا نطكن تفوت
كض خطم كنب وتونا بنا رع اورا كلان شرمكمبون اورا
اوران كلان كب انا اريستلت بالجا اورا كير فار فككيم
جينال اينال اورا كملكان بكسيع انلات ولي اريبهما نمكب تن
ويكل. اسميم بالجا اورا ويع تنر كودو تنا اريتال ان ولي اري
بهما نمكب كلا بن سنشبامرينا. اوفي اكا شمكض اريت انا فريان
اورا كض اريت انا فرنجيتنا عيسى عليه السلام تعضكن ولي سنا
مانم كب تركي انا بنر خيابي اريبقيا. انككنا نال (ورافعك الي)
انا برو جيتال روحي رفيع. درجه كنتب رفعاني تم جهر كنبم
مكانا كنب مض رفعة الذم رالزي امام ... فرنجيت. ارفرلاه
(ورافعك الي) انا برو جيتال امتيكض اوريته (الي) انا لفظا
فرنجيتنا الله تعالى تانا اركي سنتش عيسى عليه السلام
اريت انال. الله تعالى اريستلت اركي سنكليع انسليك

عيسى عليه السلام وبا اترتيال ايت ستيه يلچق سنتا نما نم عيسى
عليه السلام كيب نوۏ ات ستيه يلچق سنتا نما نم عيسى عليه
السلام كبد اناب. الي ا لقظي فكرم الى السماء اف
فرنجب نب نكل عيسى عليه السلام يهود دكمنك كلا كيب ات
ابستلت كير فانفج انلات اي سنتا نما نم كب تيد نب ا ارفركا رتام
اريقب نتاك. الي ا فرنجف فوض اغنت ستلت كير فانفج انمر اي
سنتا نما نم كبت انم اوبرنڠ م اريقب اقوض سنتا نما نم كبت انت
(الي) ا لقظير فرتيبك ارتما بة تير خقب. اي سنتا نما نم كب كل انبق
ارتيتاب دزجه كنب منق رفعة ا فرنجت (والله اعلم بمراده) ترجمه كان
شيخ احمد صاوي مالكي انوه جلالين ا تفسير نبر حاشيه (وواضعك الي) ات
اتيت اي الي كرامتي واهل قربي انم رده ام ار كيب اله ونتاب فربهن
تبلو انكنب نال انيكض ا فرنجيتال الله تعالى كي جهنم مكانه
انلاة نونيقو كت سنگيتيال مراد اكا ستم كبق اتانة وضواكا نوينه

ايت كرامة كڤد مريم ايت ڤربوتن اهليكار كڤد مريم . اداڤون يڠ بهاڬين كال . اي
ڤد يڠ بهاري نم كنن اكن باشر كڤد ورنڽ . ابن تيتيانك كرامة كڤد مريم ڤربوتن
اهليكار كڤد مريم ايت تيدق كرامة مڠباريم . ڤربوتن اهليكار دبيم نستل مر كڤد
ايت تيدق كن انت اكن كيطو . انستلم اكن شماب . اداڤون اي ڤد يڠ بهاري نتنن
سبابڽ اكن ستن كڤد انا بنكن ڤد يڠ بهاري نتنل (الى سماء) اد ات تن كنن
دان بنتل اين نن ملڠ . اد ڤد واجب ڤد يڠ بهاري نكان كارنم انتا بڠ جوڠ دڠن
(جواب) عيسى عليه السلام من يهودي كڤد كتيل كيب ات ارتي ڤد
دبنن انتن ستين اكن ستاليك تڠ اير ڤد انڤ حكمتن دان صفتن تيتاڤ . احكمة
عيسى عليه السلام بهوا انكم الله كڤد ادت ڤربوتن اهليكاري
مڠڬوطون كودن فارق كلماب . اڤوڤ ايرتن اكن شمكن تڠ انكم
انتا لبي مقصود بهوا انكم ڤربوتن اهليكار ودكوب فارق كلم انتال
اد مقصود كنن تڠ ڤد يڠ بهاري ناب . اكن ستاليك ايرتيتن حكمة
مقصود مميليك ڤربوتن ابتا لاب . الله تعالى انيكڤد ايرت

اين تمڤت (ورافعك الي) اما اين روحڽ فرڬيڽ اڤوڤون نام ممب
رازي امام رض تعجب فرڬيڽ فد رازي فركاب اي اينيله مقصود
عيسى عليه السلام بهوا قصد كن لضائن كأعقب تاتة بكيتيڠ ستان
مانم كتاب بهوا نكلان. اڬي جيك اكن ستليك اين تتف كنن لات
فوزيت اكن ستبال اكن ستليك اين تيتا. اڤوڤون اكن ستليك اين تله
ذاتڽ اي مقصودلا. ذاتڽ اي مقصود درجه كنن اين تله. انكيت
لعمه ساوي رض اكن برد عبارت المرتضى ترجمه كاران ابو جعفر
محمد بن حسن طوسي تفسير مجمع البيان (ورافعك الي) اد اينيت معناه
ورافعك الي كرامتي كما قال ابراهيم عليه السلام اني ذاهب الى ربي سيهدين يعني
اكو فرڬي كڤد ترڤت اين بسار رومڽ فرڬينان و اينڬت اكن نارونه
مسئلة اين تنفسا. ترجمه كاران نوك اي وك تفسير كنن الكيم ورافعك الي
اد اينيت اد بروڽ محل بنه فد بڽ مڤامابنه عمل اين تلا بنه د دجاني
ملائكة بنه تضيتلا ك ستله بالكان بڤ جسمانيا ك شربت اين تلانت

امي مراد انت نصيبن رد فرق سهود برنما بري اورڠاي اتوعبا تكف
سݢنج نام ميال ورڤخب جنت تلكالمر بغضب منستل الثكل اورڠ
وينڠمر ابر توبيمر كود توك منستل كواة ايك بغجهود افيكشيتب
انتكنب تات اوي الفنمر شرد فيخ نطيبة نتب نكل عبا رتكبض سݢنج
نامر اتيب جنت عبا رتكبض سݢي سا رما بنت فرتمر دنبغن بيك
تة ايونمر منستل كنتاب. اورڠاي فرخت اربولا نور ورتيكات
وسنب كلفجكود فريستلنكل وربد جهفل كتب ومود برمركند و-
عبا رتكبضب سيا فمرسبا فمراد يشونمنستل كات تيج تونبا سمر
فرديتا بنت عبا رتكبضب الف فرجهيم اهوزكمر كود باتربسمنسيم
كوداي بود يقب نتاحي. انتيوف كود ات كتابكفل تة ات عبا رتكبضب
ممبيم فنبم عيسى عليه السلام منبرشربرت اكاشنتليك ابرتركة
اتا وضفنبت فرنجركي. ابتالمر ابفركابر تيلمر مريم وفات
نورتيلات سنتديك كانبيمر اهنيلامر ابيك اورافركابر فرنتابال

اتوي فنوم ڽيشد وم ضلالتم ولتمنا و كوداتا مراد ادرون
محلا بن اورن سمڠكه ادرون محل كاسمانا اورن
اناماي ساكليركن روح البيان اتفسير كتاب (٢) ام ايتن
تفسير (اي الى السماء التي هي محل كرامة الله تعالى ومقر ملكته)
اتا فرنجي عبارتا صرحاك وصفن نركت اتركمبوهن اورا انم
نوكا نيم ارياتيم اي وك ودي هنم فروني نجال اين انتا فركيم
انتا چيم ترجمه كاركو اتا قرانا رفع انا لفظ فلي سلتم بيان
اتا اودي يم شريرت ابرتلاين نصبيل ردا رفع انا فن ننا ابرتل اناب
ازتم اوفي اتيز كرمس مفعول شريرماباله شريرت ابرتلك
انرتماي . امفعول مرتابال ايتي ابرتلك انرتم ورافعكا انا تبر
وجنتال مفعول عيسى عليه السلام ايتنا عيسى عليه السلام مت
ابرتك اناي ازتم فنا اي رفع انا فن ننا مرضى الا فن غضكم
اضت فول مجاز فرنوكمنه الكمبوهن الا فن غضكم

اتا اتير سو يا ارتم. الا انت اود دوم يك بوحيڠ كا نبقن ت فلي ار تغضم
انبا الكم. ايت اغنيناله مليافن بها شيل خانا ايستل ار فلي كنتن
انا اروت فرعال اوكال فلو انا فن تي اتير سو يا ارتما كي سادابق
فلي انله ارتم انت ار فرتيك منشي ابنا ايوتم منسبل الكتاب. اخي
فم كارم تا مؤمنين غضب بيم كا فرنكصب بيم سين كي فرزن كلنبت
(يرفع الله الذين امنوا منكم) نعضا ني ايما نكنن وسو سبح
كود ر الله تعالى ايرتم انا فرعال اوم رفعي اتير سو يا رتما كي
ميلو د ايرتن انرتمك انا ايوتم منسبل الكتاب. افوض والكعضنك
فنا غضبك ارتم كن كل او الكعضن افيم كي فرتولكم بوكلبا انا. اروقو
صكلوا انا وبينن مار كان اربح كود بعوض اون خانا اون كلبا انا
نسلتيك ايرن كضح. انا فرعال اود ايرقان فن تي اتير سو يار
تمدن ارتكلم بونمو. انا فركارم تي بهو بوكف عيسى عليه
السلام تهوم كلوانا وبنليب سر حج فون عيسى عليه السلام

اندا ايرو بهيكت نيكو امان ويتين عجانن بغضن افكن بهوميلين فنيغ
انيكفن ايرتثو ناباغ انا فرنجالن اوڠ رفع اماقن ڽتا انتر سوارا
ارنن يلات بوشنم كود فربمن ودا الجنة. اتركي سكال نفسيني
اهلكا رم اتريح فريح ارتتا نبن ناسنابرڠ كومنيا سمر فدنج
تدكن اورم قال انا كالغ هذا انا الله الى سواء الطريق ترجمهكان
كوهلتا قوانل اني ذاهب الى ربي سيهدين اتا ابراهيم نبي عليه السلام
فرنجفن كارم ونولواي ايتان عجانا اتر ربي كجن فوكن انا فرنجل
ابراهيم عليه السلام وفاتنا واك عنصر ياي شريرنو نكود لماتنل
فوبدتنن و. رحـ نولين. مود ترم اوڠ رفع انا لفظي فرنجبنن
اتر ربي كجن فولنوتن اتر تمضي ذاهب الى ربي) انلنو فرنجبنن
اوڠ اكاسنم كضيا بنن فرواان رت اكاشيلا بجا الورم فربنتين. اما
ابراهيم نبي عليه السلام غامانا ربي كجن فوكنونا بنن فرنجبنر
سابرم موتاي روح ربي كجن فوكن انا بنتكان انا تير براب

اَنْتُكَنْدَ نَالَعْ اِبْرَاهِيمْ نَبِي عَلَيْهِ السَّلَامْ فِرَنْجِيدْ مُنْتْ عِرَاقِلْ مِنْ شَامِلِيكْ
فُوكُنْ اَتَابْ. اَتْ مُوْنَايِبْ فُوكَلَتْ اَتْ اَنْرْ رَبِّيْ كَضْيَابَتْ فِرَنْجِتْ
اَوِدْ شَامِلْ اَكَالَتْ رَبِّنَا عِبَادَتْ جَيْتِتَا مَدْ كَمْ جِيْوَانْ اِرْمِ الْاَتْ كَنْدْ
اَوِدْ نَانَلْ سَمْكَرْ يَتُّوْدِ عِبَادَتْ جِيْوَانْ تَرْمُضْتَالْ نَجَاتْ اَنْرْ رَبِّتْ
عِبَادَةْ جِيْوَانْ فُوكُتْ اَتْ اَرْتَرَالْعْ نَجَاتْ اَنْرْ رَبِّيْ كَضْ فُوكُتْ اَتْ
فِرَنْجِتَابْ. نُوكْ تَفْسِيرْ رُوحِ الْبَيَانْ حَاشِيَةْ شَيْخْ زَادَه تَرْجَمَةْ كَانْ
اَتْ قَبْ يَنْكَضْلِمْ رَفْعْ اَتْ لَفْظْ فَلْ بِتْسْلَتْمْ اُفِيرْكِيجْ كَابُتْ. اَتِيلْ اَنْمْ عَنْصُرْ يَايْ
شَرِيرَتْ اَكَاشَتِلْ كَنْدْ فُوكَلَابَتْ كَانْبِلْ. نُوكْ اِبْنُ عَسَاكِرْ رفعك التراعي
اَتْ نَمَّتْ رَسُولُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمْ تَغْضْ عَبَّاسْ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ اَنُورْ سُبْ
تَيْ يَنَايْ كَانْتْ. كنز العمال جلد ٧ صفحه ٦٨ رفع جِنْمَانِيَايْ اَبْرْتُكْ
كَنْدْ بَقْ مُرَادْ اَدْ يَنْكَلْ عَبَّاسْ اَنُورْ مِرَاتْ اَكَاشَتِلْ فُوءِ فَاتْ تِرْكُسْنْ بِرْنُولُ
خَرَائِطِي اَنُورْ اَوْرْدِ مَكَارِمِ الْاَخْلَاقْ اَمَّةْ كِتَابِلْ اِبْنُ عَبَّاسْ اَنُورْ رِتْبَتْ اذا تواضع
العبد رفعه الله الى السماء وضا بعتر اَتْ حَبْ يِتْنِيْ رِوَايَتْ جِيْتِرْكِتْ. اِيْ حَدِيثْ

فركارا نا اعتقاد جيني الا اڠكڠ الله تعالى ڽيڤتاأكن كاثم كڠ
ايروثينو ينا بلو. جسماني ناي ايرثيل كتمبڠ مراد اڠكول انتروا ايبدم
اڠكڠ اكا ستيل كبو ايرفا ازكينو بيركه. كودا انا اللهم ارفعنا وارزقنا
انغيڠ دعا جبرغيال دنم انج وفقيل صالحين كلتاي متقين كلهم نشكارثه
نيبو ورثا. **رد** اوركڠ فرايرو ولتمو فرياما وجاهات فضول ات
كتب والي جبرل **ترجمهكاكن** اي وك الابي كڠ كتب م ميل تفسير كيضل
فرنج معناكنا اڠ عيسى عليه السلام مرثيبو تله فه ربنا امت سڠكن كنبو مم
(ورافعك الي) اتا فرنج عيسى عليه السلام عنصر ياي شرير تو ذكو دا ايرثيل
التي سفشتبا م نضجر كن **رد** اي فرنج الابي كڠ ضيم ميل تفسير كيضل فرنج
معناكنضيم اوركضب ستب كضيم ستي سار غضيم اوركضل اورثيبنغ
كرتر معضيم وكڠ جيتكضيم واتسكارنالو بم منسلاكر كملو اثال اي
ربنا امت فرثيل. اوركضكنبا كيم عيسى عليه السلام عنصريا اي
شرير تو ذكو دا اكا ستيليك ايرتركو تا فرثيكشماي نضجركن. عيسى

عليه السلام

عليه السلام منيڠ اوز فرنج نبي ات فريم سمڠكيا فريمبن الا اورڠ
اتيلن سڤي ڮڠكطيم. نمڤن ردل وورچينا اريكاب نتاتا. ايڠ دمبك
فريڠن بت اوشيم كابنال. ترجمهكا: انا اوڠ ديڠ مسليا كنما ربوفا
يمبوڠ اڤي متوفيك اتا لفظي اتريو معنا كڤ اتب شم ايت اركنم فور ديناكل
اثم مرڠم ايڠ كنب اوڠ ديم موت انڤا معني بنكرا ميل اركيجيل ولسن وكام
انم خبر اتا ل اڠغا قال معنكف توفي اتا لفظ انلا انكلم اوڠ طعياي موت
الله مرنم توجه كابنال. ردڠ توفي اتا لفظ موت اكمل انلا ات وڤريم فل
اتيكسب اتا اورتى سمڠكا كنام (ايڠ متوفيك) اتا ابيه متوفيك اتا لفظ
موتاكمل اتا ابن عباس رض ونبا اريو ابراهيم كنب بكما ضلكن انجا
تفسير فرجهن نب نكلم مها بنغما اراو سكل تفسير نر اهلكا رما ورد
توفي اتا لفظ موتاكمل انلا ات وبر معنا كضيا تب. تفسير فرحم اصب اى
ماترمال. اورل اتر كم تابعينكمل بي شما فربلما رمد بنرالي سنقا ابر
ماكيراما تحال اكربهو كا فربلفتب نم كيا كطبين بشمنكل ايما نمكل بم

(الخ) اَغَنْ نُوَرْ مَالِكِ اَنَيْكَ مِمَا يُوگَيْمَا اَرْ تَفْسِيرْ فَرَنْجِ مَعْنَاكَنْ سَاكُنْ لُبُرْكَنْ كُلُكِيمْ

تِنَبَيْرِكِيْ. فِيْ اَوُبَدَ فِتِّيْلِ مِنْ اِبْنِ جَرِيْرِ رَضِ اَنُوْرَكِنْ فَوَلَنْ سَكَالْ

يَكِسْمَا بَرْمَ اَتَ فُوَلْكِنْ تَنَ مَعْنَمَنْ اَلْوَارْ فِكِيمْ. اَوُبَدَ فِتِّيْلِ مِنْ سَكَلْ عَلَمَا وَمَ

سَكَلْ تَفْسِيرْ كِتَابِكِضُمْ اَكَ سَنَيْلِ تَنَ اَكَالْمُوْ وَرِمَنْبَا تَوُ وَرِكِيمَا بَ اَنْنَا اِيدَ مُتْ

مُوْتَاكَلْ اَنْضُ فُوَلِنْ اِبْنِ عَبَّاسْ رضـ فُرَنْبَا اَرْ رِوَايَ اُبَتَ كَنْبَا اَرْ مِنْ تَنْسُنْكُمْ

اَلَاوَرْ مُضَعِيفَا اَكُرِكَتَ. اَنْتُوْ نُكِنْ اِبْنُ عَبَّاسْ رضـ وُرَنْبَا صَحِيحَاكَ

رِوَايَرْ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ اَكَ اَسْتَلِيكَ اَبَرْ بِيَّتْ مُوْتَاكَلْ كُوُ اِتَيَابَنْ تَابْ.

نُولِكِي تَفْسِيرْ اَبِي السُّعُودِ بِهَامِشِ التَّفْسِيرِ الْكَبِيرِ جُزْء ٣ صَحِيفَة ٤٢

اَلْبَالْعِ (اِنِّي مُتَوَفِّيكَ) اَنَ اَيِنْتَاكِ مُتَوَفِّيكَ اَنَ لَفْظِ مُوْتَاكَلْ اَنْلَالَاتَ وَيِدْ

اُبَنْ مَعْنِي اِنُوضِ الْاَوُبِنْمْ فِيَرِكِي اَيِ اَنُوضُ صَحَابَتِرْ كَالْمُ مِنَ اَكَالُمْ

وَرِبِضَ الْاَوُبِرْمْ فِيَرَنْجِ وَنَا اَبْرْ مَعْنِي يُوجِفْ كَابُنْبَا تَا فَرَبَا اَكَرِ وَسْتِبِ

اَنَابَنْ وَاِينْكَا اَرِكِ يِعْنِي تَنَ اَلُوَجِنْ كُوْدَ اَتَ مُتَوَفِّيكَ) اَمَ لَيْنَطِيتْ

مُوْتَاكَلْ اَتَ اَرْنِيَّتْ تَنَ كُلُوْتَالُمْ اَرَيْتُ مُسْلِمِينْ فِيَرْ فِرِنْجِ وَرِبَا عَقِيدَلْ

اَنَاكُوْنُوْ مُوْنْتَاكَالْ رِوَايَةْ وَنَا تَبْ وَرَضِ عَبَّاسْ اِبْنُ قَالْ اَنْتَكَنَنْ. تَمِلْ وِرُو

اَنَانُوْ كُوْنُوْ تَامُوْنْ مَاتُرَمْ تَرِمْ سَاعَةْ وَاَيَرْ مُوْنُوْ مُرَادْ فَرْنْجَتْكَنْ

اِتْلَاتْ بَنْمْ كَابْرْ اَوْاِنْ اِجْنَ مُرَادْ. جِيْتُمْ كُمْ تَكْنْ اَبْرِ شَتْلِيْكْ اِكُمَا تَالِ مَيَا فِنْ

فَلْحَ وَتَنَايْ وَتَبْ رَضِ عَبَّاسْ اِبْنُ. كَضِلَايْ تَفْسِيْرْ اَيْكَضُوْنْ فَلْ وِبِرْ

كُوْدُمْ سَمْشْتُرْ يَاتُرْ كَمْ تَامُوْنْ فِرْكَ اَلسَّلَامْ عَلَيْهِ عِيْسَى كَضِلُمْ رِوَايَتْ

رِيْهْ جُرَيْرِ اِبْنُ تَفْسِيْرْ تُوْكْ. كُنَا فَرْنْجَرْ بِتْ وَضِفَتْ نَفَسَاكْ بَيْلَانْ جِنْكَاتْ

وَضِفَتْ اَنُمْ تَرْكُنَا اَيَرْتَرْ شَتْلِيْكْ اِكُمَا فَرْكَارَمْ اِتْ ١٢ه صفحه ٦ سد جزو

اَفُوْنْ ٩٦ سد صفحه ٢٨ جزء ره جُرَيْرْ اِبْنُ تَفْسِيْرْ تُوْكْ كُنَا فَرْنْجِرْ

اَيَرْ مُوْنُوْ فَرْكَابَمْ مِيلُ اَتْ فَكَشَمْ قُرَيْبْ اَوْرَ اَلْكُنَا مُوْنْتَا مُمْبْ رَفْعِنَا

فِيْكَ مُوْنُوْ اِخِ يَالْ كُنْتَا اِرْكُنْ اَتَابِتْ اَنَا **تَرْجَمَهْكَانْ** تُوْرِنْبِضْ فَانْ يِرْ سَاعَنَا

اَلسَّلَامْ عَلَيْهِ عِيْسَى كَابِنْ اِجِيْنَتَايْ وَعْدَا تَعَالَى اللهْ اَنَا اَرْكُمْ بِغَضَى جَانْ اَنْبِنْ

اِجْنَ مُوْكَبَضْ كَنِيْ رُوْرُوْ وَلِ بَنْ تَاكَبْ كِتَاكِبْ اِتْرَمْ يَتْسَالْ تَيْوِيْ وَيْنُوْ اِرْكَنَا كَمْنْتْ اَرْضَا

كَمْ بَكَضْ تَابِ دِحَيَا هَجَمْ كَمْ اِكَضْ وِرْتْ يَالْ تَنْتَا جِيْرْ كُنْدِ كَيْ مَعْنَا اِمْنَ

ڦرنبُتاَ مُفسِّرن کي ضَدبا بي لڳنکُم تيرمعنا الفاظ وَرُبا رِکهڻ توَفِّيدا وِسرَ
مَعنيڪَضَلْ اَرڪُنتا لَاتَ معنا الڪَضيا بُ تفسيرن اهلڪا رِڪابِيما ي فرکجُبا مُنتْ
اَوَلَڪَضلْ اَتي ڪُرحِتم اَنمُ نديِ ڦخ ڪابنتاَل۔ نبي يا نا ڪَبا انجيبا اِبرِڪُم اَتلاك
اَدلڪَم اَبرمُصَّ اَرِسَتلَتيڪْ ڪيرُوڊْ ڪانڦَتُ نبيِل ڪيرفوڪُمبوِصْ
اَرفُرنِڪيبِ نُبُ الڪُتابْ اَبوُرڪُم مَنسِلُ الڪُتابْ۔ اَبرِڪَ اَترِاَبر مُصْ ڪانشيڪْ
ڪَيرفوڪُمبوِصْ اَترنُبُ فُردِڪيبُ نُبُ الڪُمّي اَرِڪَتنَبُ و۔ اَبرڪُمبوِصْ عيسىٰ
عَلَيهِ السَّلَامُ اَرِڪِ اَرِڪَلْ اَورَڪاشَمْ ڪَضُّ اَبرِتُنتِيكْ يا اَترحِڪمَتَمْ فلوَمْ
اِلَتْ اَبرِعاقِلْ فَربُمواي وَڪَ اَسَمَنتُغضِلامْ اَرُت ڪَلَاشْ بِرڪَنتيتْ
اَنتابْ فَلَمْ (اِنَّ انڪر الاصوات لصوت الحمير) تَرجُمَڪانْ مجمع البحار
في حصة تفاسير جلد ٢ صفحه ٩٩٥ وقال ابن عباس متوفيك اي مميتك بخار
اِمامِ صحيحاڪِي اَدُ نتاي مَوتْ اَتا تَضجِرڪي مَربُرتْ ڪَضَيَمْ نوڪِنتبا بِلا اَنڪُم
اي مَعنَي اَدلڪُم مُفسِّرنِ ڪَضُم سَمَتجيدُ نُبا تَضوليڪْ اَورِلْ جِلِرا وِدِجيرِڪُمَ
نوڪَتُ تفسير فتح البيان جلد ٣ صفحه ٤١ الخ متوفيك ورافعك الي آت

ايتة وقيل الكلام على حاله من غير ادعاء تقديم وتأخير فيه والمعنى كما قال
في الكشاف مستوفي اجلك ومعناه اني عاصمك من ان يقتلك الكفار ومؤخر
اجلك الى اجل كتبته لك ومميتك حتف انفك لا قتلا بايديهم سار امشتم اعي
كَلَامْ يَانُوْرْ تَقْدِيمْ تَأخِيرْ اَنَّ وَجَّالْ مُتَكَلِّمْ فِنْتِكْلُمْ كُوْدَا اَنَّ اَنَّ حَالِلْ
تَنَّ نِلْكِيْمِنْتُمْ اِفُوْمِي اِيْتِرْ مَعْنَا اَلْتَّ زَمَخْشَرِي اِمَامْ كَشَّافْ اِنْ تَفْسِيْرِلْ فَرَيُوْكِمُوْ كَابِرْ
نِغَضِبْ عُمَرِنْ فُرِتْيَالْكُمْ اَنَّالُمَا . اَنْ وَجَّالْ نِغَضِ كُفَّارِيْنَكَضْ كَلِيْ تَدْ كَالَمُتْتَمْ
نِغَضِكْ اَشْتَقْبْ عُمَرْ وَرْنِغَضِ نِبِيِّ ادَمْ اَنْتَمْ كُفَّارِيْنَكَضْ كَيْكَنْبْ كَلِكَانْتْ
طَبْعِيَاىْ مَوْتْ كَيْنْ مَوْتْ الْمُمْتُمْ اَكُوْ . اِتْ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامْ وَلِيَةْ مَرْ نِفْبَاتْ تِرْ
اَنْ تَبِرِ يِبَنِضِ وَنَامَتْ سَعْتِيَكْ كِبِ يَنَاىِ اَنْتَرْمَابْنِ اِفُوْضِ بَلَقْتِ تِضْجِرُلُو .
امام سيوطي تفسير در المنثور جلد ٢ صفحه ٣٦ اخرج ابن جرير وابن المنذر
وابن ابي حاتم من طريق علي عن ابن عباس في قوله اني متوفيك يقول اني
مميتك ابن جرير اَنْوَرَمْ ابن منذر اَنْوَرَمْ ابن ابي حاتم اَنْوَرُمْ علي اَنْوَرْ
وَرِيْتَايِ عَبَّاسْ اَنْوَرْتَدْ مُتَوَفِّيكْ اَنْتَ مُمِيتُكَ مَوْتْ الْكُمْ اِنْ مَعْنَاتْ

ڤرڤبا ڽجوكن تفسير خازن بلجلد سا لمزاي تفسير نير حاشية مدارك انتنسر
بيضاوي نير حاشية ابن تجيد لم تفسير خاير البرهان انتيلم تفسير معالم التنزيل
تفسير مجمع البيان انتيلم مرتبه متوفيك انتن معنى مميتك اان ڤچال موتاكن
اان سمڤجركن. كوداب شيخ سليمان الجمل انورد فترمان البصير اان تفسير
مميتك اان معنى سڠڤچين ڤرهي ميله ابتل اخي متوفيك ورافعك انتن متلسن
فتلمنفتلن متيلم اوان فاو لتمرات بلغنن انم ڤرنجوكن ردڠ ڤري وابتكال
اورلي ارتيتي نغض اما والسج توكن نغض اف فولت البغض اف
وبكسين د مكنن دم انب الكلبان. بنشجيم اون علمل يا ترگنن وم الاتورز
ابنم عبار تكضنن يا الرستن بيمن اريان كنز يا اتونز انتم نخان نغضود
فلمورم فرنخن نن لو. توكن اوزاي ارتيب ضتامز ونمر اوركن تير
ابرابيب ضتابن سفسنب مابن. انتوڤ كود اي كضن اوبد واد يت
ربكضابن تنبج اولعن اوزكن سالكيكضالي اجنيلا مركوشي فرنجن
كنن لنو نغضي كاف بغضكنب كلفكات نغضك فن رالغب المراد بنغض

فركاوال ابن نما تتو ايكي انيكض نغض نجاان تݢ رافض نم تو جبه فندي نجاان
كفهل تفسير فرنج اوز. منب سمشيو ول انبهتليك تركي ايكي كودي نوذ حيا
النصف ومن كنه بايكي اوزك بنت فرنخب فركاكرمان افرنج نام الكيمر
تفسير خازن تفسير اما (مدارك) انتناك. تبرنا كودي ساكتيم ابر نجاان
كاتن منتلا كودي نوم ابر كابر لفواي انر توكنا فرتنت اوز بنابن حاشيا
تفسيرن انا مدارك (بياضل) هامشل نر تفسير خازن. جبل ساد اوزال
(فرم ساد كبه) خفوى وحار بنا حاشيتا اينير انت جبتال اجيو ازت
متونكم انتي متوفيك كضتكنه تفسير من كنه حبيتا نوضح انر اناان ترجمهكان
ممب تتشم ايكي نبي عيسى وت انا فرنا اغبا ودم ابر الغن مسليا كنه تفيجيت انا
بيهب انكال ساعتوان موت سمسم سمبو صليبير باالكنه اندالكيتب متوت اي
اتر فويكركا الكاشتيل ناي حيا فرنا انتر نالتوكنا وسمتو دي موت التيكل ساعتو
فرنج اما ممبتك فرخبت انا متوفيه كابتسنال لكن فو نالمسمرحيه متو ايدرت
نال لنكنه. مالكن بيرابنه اتا نالمسمر متو ودا امنا بندا ايد انتر بركن فوزتيا معنى

فوزتيا

عيسى عليه السلام سوقت قرآنن السلام علي يوم ولدت ويوم اموت ويوم
ابعث حيا. سا ارامشتم ييي فرنا ضلم نجان مو تالحي تاضلم نجان حيا تاي
يانتر فرفد تا ضلم سلام انر فولا يركم انا فرنجركي. اي ايتركنن عيسى
عليه السلام انرمو تم بغتنر ار حيا تم الات ويرالت بفنجركي. اين فركي
ميل فرنج جلترمو تكفن وهب انا هوجا فرنجت نصاراكف عقيدة انا ابني
اسحق انور فرنجفر كار ابن كثير انا تفسيرن فرنجتاي تفسير ترجمان القرآن
انتال فرنجركي نوك جلد ٣ صفحة ٢٣٦ ردّ وانكار يجرنج جريج
مرولتا كنت نوكن مسليا كف اغبر ارفولنن تا فريكيو سمتكنبو جيننز
ونبال. مسلميغضان جلتركن عيسى عليه السلام يهود كغنكا انرفان
رفعه ثمنب كرسج نيرم مو تالك في حياته اكاشتلبك ايرن انر فولصنال
اقولي اونرفرنجت. انلات اقوال معتمدا ابنو مرو ارم فرينتمل فونيسند
ونن مل. انوا فرنجب تنبتكل افرنجتكنب نم باطل الكتال افرنجتكنب نبوتالي
امو انتكنب نال (ويوم اموت) انا تبر وحينتر سارم نجان مو تالم بورم

اَنَيِڠْڠُوْ. مُوْݢَاكَلَ اَرُفْرَاوَشِيْمَاوَرْدِ. فَتَ فْرَاوَشِيْمَاوَرْدِ ڠْجَاتْ نِيْسَكِيْ كَڠْدَادِيْ سَمِ

اَللّٰهُ تَعَالٰى لَنْ رَحْمَةْ اَنْدَمِيْلْ اَنَابْ اَكِمْ اَيِكِيْ اَرِيْتِيْ فْرَتَيْخَالْ اَتَ اَرُفْرَاوَشِيْمَ

نِيْسَكِيْ كَمْبُوْرَانَةْ اَرَكِمْ نُوْشُتَالَ. اِيْ مَانِيْرَا سَمُسْتَغْفِلَامْ فَرَجِيْ اَرُوْلَاتْ

جَنَعْفَى صَلَا اَتِيْلْ اَكِيْ تِيْرَكُنْتِيْلْ اَنْتَابْ فَلَمْ اَرُمَنْتَنَيْ بَرَنْدْ مُوْتْ اَنَابْ اُوْرَانْ

اَلنُّصْبَتْ شَرِيْتَنِيَابْ اَنَكِيْلْمْ سَمَكَتْ وَشَتَالْ (خارق العادة) اِيْتُ اَنَابْ اَلْكَبِيْمْ

ڤِيَامْ. اَيِجِيْ چِيْرِكْ اَنَابْ اِيْبِنْ مُنَبْ. اَتَ فُرَانِيْلْ وَنِبَا مُنَبْ. اَنَكِيْلْمْ مِيْرَزَاتْ

سِنَمِيْرَا مَابَنَتَابْ فُرَبِنْتَا تَرْجَمَكَارْ (اني متوفيك ورافعك الي) اَتَ اَيِنَةْ

كُنَارِيْنَكَنْ كَيِكَنْتَبْ صَلِيْبِيْلْ كُلِكَاتْ رَكِشِجْ طَبِعِيَاىْ مُوْتْ كَنْتَبْ مُوْتَالْمُسْتَمْ فُرَبِيْرْ مَعَامِلْ

اَلْمُسْتَمْ مِيْلْ فَرَنِجْ حَدِيْثْ كَنْتَبْ مُرْتَفْسِيْرْ كَنْتَبْ سَمُسْتَيِمْ اَرْ تَصْغِيْرْ كَنَّةْ رَدّ المعتزلة

تَرْجَمَكَارَاتْ وَرَ فَرَنْجِيْبَ نُوْصِيْمَ اَرُوْ اَلْكَمْ صَوَابُ صِنَاءِ كَابَقَلْ اَتَ اِيْ اَيِنِيْ

سَمُسْتَجِيْ اَرْ اَوْسَاتَ وَاَلْ صَوَابَائِيْ كَنْتَ بِتَالْ رَبِّيْ شُكُرْ جِيْتُوْنَاكِيْ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ اَتَ ڠْجَاتْ فُرَبِيْتَ. كُنَارِيْنَكَضْ كَيِكَنْتَبْ كُلِفِكَاتْ اَكَاشَتْلِيْكَ اَيِنِيْ

فُرَبِيْرْ اَهْلِكَارَاىْ مَلْكَفُوْدْ كُوْدَ فَارَبِيْجْ فُرَبِيْرْ مَقَامِلْ اَكِيْ اَدُوْلِ بُوْم

كَصِّ اِرِكَّ دَجَّالِي كِلِّكِلِّكُيِمْ صَلِيبِيِّ مُرِفَكِيمْ مَبُّمْ جِيتْ طَبْعِيَا اِيْ مُوتْ
كَنْدُ مُوتَا الْمَيِّ اِيْ اَيَرْكَنْدُ مُرَبُّمْ سَمْسَيِمْ اَرْ بِطَضْحِّرِكَيِّ . اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ مَتْصُوتْ
فُورْتِيَا اِيْ تُرْجَمَكَارْ (فُرَانِيرْ فَاعِلْ) اِصْطِلَاحْ فُرْكَانْ اَللّٰهُ فَاعِلُ اِنْسَانْ
مَفْعُولُمْ اِيْ تَوَفِّي اَنَّا لَفْظًا بَنَّالَ فيض الروح رُدْحِيْ فِدِبِكُمْ اَنَّالَاتَ مَبُّرْ مَعْنَيِمْ
سَمْتِكُنْشَلْ رَدْ هُوَ هُوَ فِنِيِّمْ وَضْحُلَوَا اِرْوِدَا اَعُوزْ وَضُوتِيرِزْ بَانْبِرْ
اَلْمَيِّ وِجَابِرِ حِرِيتْ اَبْ فُوِي (وَيِسَمْ تِيّ) اِوَرِكْ فَاعِلْ اَنَبْ اَلْكُنْتَ اِرِيَامْ اِوَرِكْ
مُمْبُضُوزْ اُرُمْ اِيْ فَاعِلْ اَنَبْ اَلْكِيبِيّ لُنْكِلِمْ اِفُوزْ نَنْكِلِمْ نَمَكْ فَدِكَا نَا بِيَاوْ -
اَنَّالَ اِيْ فَاعِلْ نَمَكْ نَلَوِنْمْ فَدِبِخْ . اَنْكِلِمْ (الله يتوفى الانفس حين موتها
والتي لم تمت في منامها) اَنَّا اَيَتِلِمْ (وهو الذي يتوفاكم بالليل) اَرْ بِسِلُمْ
مُبُّمْ نَمَكْ اَبْ سَمْسَيِمْ جِنَكُّ . اِيْ اَيَتِكُفْ فُوَانِلُصْتَ اَلْفَ فُرْخَالَا اِيْ فَاعِلْ دَكَّ
يَا تَبَرَادُمْ كَابُنَّالَ اَغْنِيمْ فُرْخْ كَصِيمُوَ (والله اعلم) تَرْجَمَكَا ٥ سْ
اِنْتَرْنُوْجِمَ نَضْحِيَنَا اِبِرُورُمْ اِرْكُوذْ كُودِ مُسْلِيَا اَلْفِرِيكْ اَرْجُو ذِيِمْ مَتْبَالْكُمْ اَبَا فُرْخِيتْ
كَنْبُ مُوتَا اِبْرِكَيِّ اَنَّا فُرِتَابَلْ اَلْكِيَابَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَفَّا تَابِرِكَيِّ اَنَّا تَدَا فُرْخْ

كَابِنَنْ بِبَرْكَتَا اِتْشِنْ اُبَنْمُ اَنَ بِسْمِلِ الدَّرُوْرَ بُودُ كَابَامُ رَدَّ اَوْدَ مُسُلِمِيَا كَبَلَّقْ
اَبُ جُودُ بِيمُ لُبَتْ سَنْ تَمَّيَا بَ اَجُودْ بِيَتِلْ وَفَاتَا كُرْكَتْ اَ نَ تَنَ فَرَنْجِ كَابِنُمْ
اَنُنْ كَبَ نَا فَرْنْجِتْ شَرَالْ . اَبُلْمُنْتْ مُوتَا كُرْكَتْ اَنَ تَنَ فَرَنْجِ كَابِنُمْ اَنَابِ .
اَهَنْ اَبِرْكَلْ فَرَنْجِ كَتَنْ اَلْ كَمْثَا بِبُوتُ وَرْبُودْ وَبِرْمَ اَتَلْبُو فَرَبُنْ نُوكَامَلُو

(اِنْ شَاءَ اللّٰهُ)

فِرِي سَهُوْ دُبَنْمَا اَزَرِي عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ جِنْسُمَا نِيَائِي شَرِبَ بُوْدُمْ كُودُ
كَانَشْتَلِيكْ اُبَنْ تُفَبَا اَوْدُ جِنْسِيَائِي حَيَا بُوذْ كُوْمُ فَارِثْ وَرُتُنْبَا مَا مِيلْ اَنْبَابِقْ
اَلَّا تَفْسِيرِنْ كِتَابُ كَمْنَكُنْ مُ اِئِي اَتَامُ اِتَيِنْ تَفْسِيرِ اَلْ تَنَ كُهْنَكُمُ تَصْبُ . اَنْ شَيْمَلْ
اِيَتَا اَبْرَاعِ اَهْلُ السُّنَّةِ اُبَمْرْ دُوْدَائِي قَوْلُ فُولَمِ اللّٰهُمْ تَبِيبُ . ٢ اَ بِمِيلْ
فَرَنْجِ تَفْسِيرُ كِتَابْكَمْنَلَا اِيَتَا اَبْرَاعِ وَلَا ضُعَفَائِي فُولَتْكِلُمْ اَنَبَا مَا وَلُوْبُنْ
تَبِيكُنْ فَلَسْتُمْ اَوْزَكْ رِبُوزِي اَزْفَكَ اِنْعَامُكُنْ كُعَفْبَ نَتَابَ . اَكْ فُوكَا بَرْمِيلْ
اُبِكَا كَانْجِ عِبَادْ تَكْمُلْ وَلَا كَزْ تَرْ مَعْصِيَتْ . وِبَنْ جَكُصْيو جَنِّبَا نَنْ بَتْ
تَبِيكْنُو زُكُمْ مِيلْ فُوكَا بَرْ سَنْكِي اِنْعَامُ كَبْكُعَفْ نَتَابُ (٢) اَمَرْ اِيَتْ

اي كابنيتليك تتا ابرزوم بصابيه هشا يغ كنب ناليقي اضنبر تدأ اتلمز بكيبودم

ونيمبر نتهودم كوج ادة تينا زالقنب نتاب. ارشا الله تعالى اتل اربات

ورنأ نوزي فل بزك ضم اننا ابرقا ، اد يمشكنب اوكض فرك وايتكا ن

كنب نيال دايا فوزوم ادة نتا كنكو اي مسكينا ي انك ازوتزكي

ويتو بكي . رب العالمين اي تنقرا انا انلم اد ميلك از تنتيلم انك اخلا

صن اد بز فز نشم رحمتم فاترو اناك ترو انم انيم انرما دافن ا ا ندك

الثما بيم انسا ذنما ريم الاد وشتغصيم فرق رحمة جيب اوف

نعمت جيب كبت كو فرال اك تروانم دعاجيو اناي وايتكا باك

نغضو انك ابزوم افيكشينب فنا جرب نمضبلا وزيم مسنقيما ب

وبيلغ اكو ترجي امين وصلى الله على خير خلقه سيدنا

محمد واله وصحبه اجمعين والحمد لله

رب العالمين ٥

تمت

بسبنّمْ		اَبَنّمْ	ور	باگه
کِضَلَضْ..........		کِضَلَضْ ــ	٣	٥
کِضَلَضَاي..........		کِضَلَضَاي	٣	٥
فرُوِكَرْدِ نَيُمْ..........		فرُوِكَرْدِ نَيُمْ		٠
عَقْلِيمَاي..........		عَقْلِيَاي........	٤	١١
عَادَتِنِزَاي..........		عَادَنِزَاي.....	٩	٠
مَرَمُضْ..........		مَرَضْ........	٣	٣١
عَقِيدَةٔ اِسْلَامِيتِزْ اُدِسْتَانَمَاي		عَقِيدَةٔ اُدِسْتَانَمَاي	٩	١٢
اُبِزِبِزِكَنْ..........		اُبِزِكَنْ......	١٠	٤١
سَنْكَلْفِكَتْ..........		سَنْكَلْفِقَ......	١١	٤٢
اِيتَاكْ..........		اِتَاكْ..........	١١	٤٤

ايلى غولجادين كوزتيب اميريه ٢٢ دسمبر سنه ١٩١١ شنبه ساعت ١٣٣٠ المحرم سنه

والكتاب سنه ... حاجي في عمر ... ١٣٤٠ سنه

قوقوندين بيتيب كجنان اكحاف الاسلام معين بورد سنه

سنه ٩٣ الكم با قيلما ١٦٠٠ سنه

كننه ٤٦

وصحابه ... كمر

نبويه بغدادي غفر الله لهما آمين

توديست

اى ... ترجمه اتلوغ رساله مجلد اى كتوبز قاضيلار اوزنگ منكسيمه

مه ... فرد فيلم كوردا ات كتب كتم اوينا فكرفو كاشنيم

تيزكين كاشتكنب اثر كه اد فاتم اد فقاتم فادلا شتما كتا

برنبا امت جلد اديا فرقد بتالكي. اته مولوى كنج محمد حاج